



Original betjeningsvejledning

Rotorharve

KE 2502-150

KE 4002-190

KE 3002-150

KE 3002-240

KE 3002-190

KE 4002-240

KE 3502-190



SmartLearning



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	25
1.1 Ophavsret	1	4.6	Emballage med gevind	30
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.7	3-punktsliftramme	30
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.8	Typeskilt på maskinen	30
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.9	Universalbetjeningsværktøj	31
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.10	Kardanakselsikring	31
1.2.4 Optællinger	4	4.11	Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	32
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.11.1	Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	32
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.11.2	Frontbelysning og identifikationsudstyr	32
1.3 Andre gældende dokumenter	4	4.12	Valser	33
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	4.12.1	AMAZONE-valser	33
1.5 Din mening er vigtig	4	4.12.2	Fremmedpakkervalser	33
2 Sikkerhed og ansvar	5	4.13	GreenDrill	34
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.14	Lynkoblingssystem QuickLink	34
2.1.1 Sikker organisering af drift	5	4.15	PTO-akseldrev	35
2.1.2 Genkendelse og undgåelse af farer	9	4.16	Huckepack-system	35
2.1.3 Sikker arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	4.16.1	Liftramme	35
2.1.4 Sikker istandholdelse og ændring	13	4.16.2	Sidestabilisering	36
2.2 Sikkerhedsrutiner	16	4.17	Koblingsdele	36
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	18	5 Tekniske data	37	
4 Produktbeskrivelse	20	5.1	Mål	37
4.1 Overblik over maskinen	20	5.2	Monteringskategori	37
4.2 Maskinens funktion	21	5.3	Lynkoblingssystem QuickLink	38
4.3 Specialudstyr	21	5.4	Huckepack-system	38
4.4 Beskyttelsesanordninger	22	5.5	Koblingsdele	38
4.4.1 Kardanakselbeskyttelse	22	5.6	Kørehastighed	38
4.4.2 Redskabsbeskyttelse	22	5.7	Arbejdsdybde	38
4.5 Advarselsbilleder	23	5.8	Traktorens ydelseskendetegn	38
4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer	23	5.9	Oplysninger om støj	39
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning	24	5.10	Farbar skråningshældning	40
		5.11	Smøremidler	40
		5.12	Olie og påfyldningsmængder	40

5.12.1	Vekselhjulsgeat	40	6.6.13	Forberedelse af huckepack-system til anvendelse	67
5.12.2	Tandhjulska	41	6.6.14	Forberedelse af GreenDrill til anvendelse	69
5.13	Tilladt nyttelast	41	6.7	Forberedelse af maskinen til kørse på offentlig vej	70
6	Forberedelse af maskine	43	6.7.1	Forberedelse af spormarkører til kørse på offentlig vej	70
6.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	43	6.7.2	Anbringelse af bevægelige sideledeplader i transportstilling	70
6.2	Tilpasning af 3-punktsliftramme	46	6.7.3	Forberedelse af huckepack-system til kørse på offentlig vej	71
6.2.1	KE 240-maskiner	46	6.7.4	Slukning af arbejdsbelysning	72
6.2.2	KE 150/190-maskiner	48	7	Anvendelse af maskinen	73
6.3	Forberedelse af kardanakslen	48	7.1	Anvendelse af maskinen	73
6.4	Montering af kardanakslen på maskinen	49	7.2	Sænkning af huckepack-system	73
6.5	Tilkobling af maskinen	50	7.3	Anvendelse af spormarkør	74
6.5.1	Kørse af traktoren hen til maskinen	50	7.4	Kontrol af indstillet arbejdsdybde	74
6.5.2	Tilkobling af 3-punktsliftramme	50	7.5	Vending på forageren	75
6.5.3	Tilkobling af hydraulikslanger	50	7.6	Vending på forageren med huckepack-systemet	75
6.5.4	Tilkobling af spændingsforsyning	52	7.7	Anbringelse af bevægelige sideledeplader i arbejdsstilling	75
6.5.5	Tilkobling af kardanakslen	52	8	Afhjælpning af fejl	76
6.5.6	Tilkobling af såmaskine	53	9	Parkering af maskinen	84
6.6	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	54	9.1	Anbringelse af sporløsnere i parkeringsposition	84
6.6.1	Manuel indstilling af tændernes arbejdsdybde	54	9.2	Frakobling af spændingsforsyning	85
6.6.2	Hydraulisk indstilling af tændernes arbejdsdybde	55	9.3	Frakobling af hydraulikslanger	85
6.6.3	Indstilling af planerplankens arbejdsdybde	56	9.4	Frakobling af 3-punktsliftramme	86
6.6.4	Indstilling af de faste sideledepladers arbejdsdybde	57	9.5	Frakobling af kardanakslen	86
6.6.5	Indstilling af de bevægelige sideledepladers arbejdsdybde	58	9.6	Parkering af såmaskinen	87
6.6.6	Indstilling af de faste sideledepladers fjederspænding	59	9.6.1	Sænkning af huckepack-system	87
6.6.7	Indstilling af de bevægelige sideledepladers fjederspænding	60	9.6.2	Frakobling af såmaskinen	87
6.6.8	Tilpasning af afstrygere på valsen	61	10	Istandholdelse af maskinen	89
6.6.9	Forberedelse af spormarkører til anvendelse	61	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	89
6.6.10	Forberedelse af sporløsnere til anvendelse	63	10.1.1	Vedligeholdelsesplan	89
6.6.11	Indstilling af tændernes omdrejningstal	65			
6.6.12	Tilpasning af liftarmsfangkroge	66			

10.1.2	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	90
10.1.3	Kontrol af hydraulikslanger	90
10.1.4	Kontrol af tænder	91
10.1.5	Udskiftning af tænder	92
10.1.6	Kontrol af sporløsnerskær	93
10.1.7	Kontrol af oliestand i vekselhjulsgearet	93
10.1.8	Kontrol af oliestand i tandhjulskarret	94
10.1.9	Udskiftning af olie i vekselhjulsgearet	95
10.1.10	Vedligeholdelse af knastkobling	96
10.1.11	Vedligeholdelse af kardanaksel	96
10.2	Smøring af maskinen	97
10.2.1	Oversigt over smøresteder	98
10.3	Rengøring af maskinen	100

11	Bortskaffelse af maskinen	101
-----------	----------------------------------	------------

12	Pålæsning af maskinen	102
-----------	------------------------------	------------

12.1	Pålæsning af maskinen med kran	102
12.2	Fastsurring af maskinen	103

13	Bilag	104
-----------	--------------	------------

13.1	Skrue tilspændingsmomenter	104
13.2	Andre gældende dokumenter	105

14	Fortegnelser	106
-----------	---------------------	------------

14.1	Glosar	106
14.2	Stikordsregister	107

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00004173-G.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00004174-G.1

2.1.1 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjer.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.1.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.1.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.1.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejde:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.1.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.1.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.1.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.1.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtssværn og øjenværn

- Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- Bær tætsiddende tøj.
- Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.1.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.2 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00004919-C.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanakselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af for høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.2.2 Fareområder

CMS-T-00004918-B.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

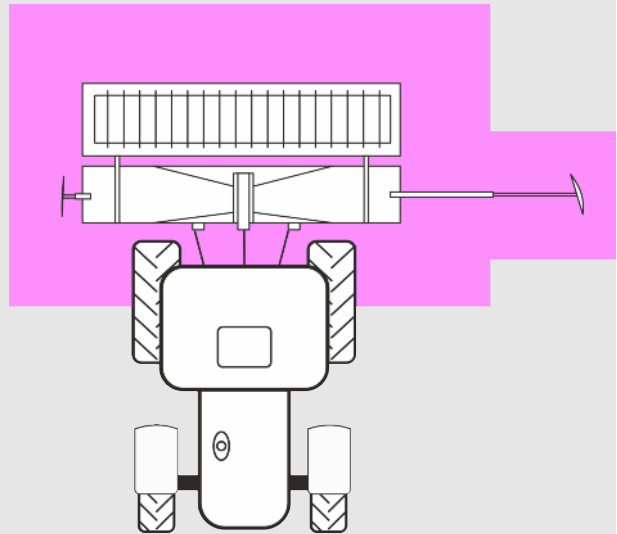
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00003509

2.1.3 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.3.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.4 Sikker istandholdelse og ændring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.4.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "*VÆRKSTEDSARBEJDE*", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:* Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:* Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.4.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.4.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter, skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.*
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren, skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.*
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningsselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningsselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00005043-A.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens 3-punktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til flad stubjordsbearbejdning eller kultivering, til såjordsforberedelse og indarbejdning af mellemafrøder eller husdyrsgødning.
- Jordbearbejdningmaskinen må kun anvendes med de valser, der er anført i betjeningsvejledningen.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.

- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

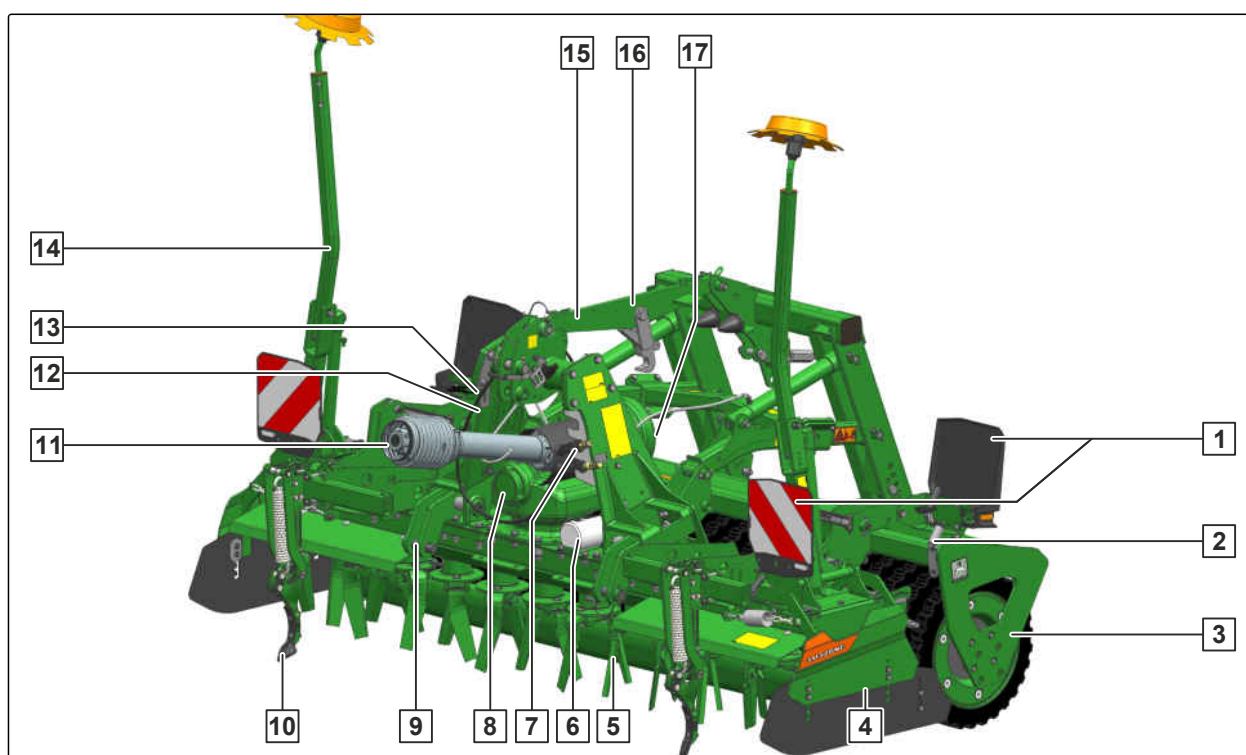
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00004636-H.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00004639-C.1



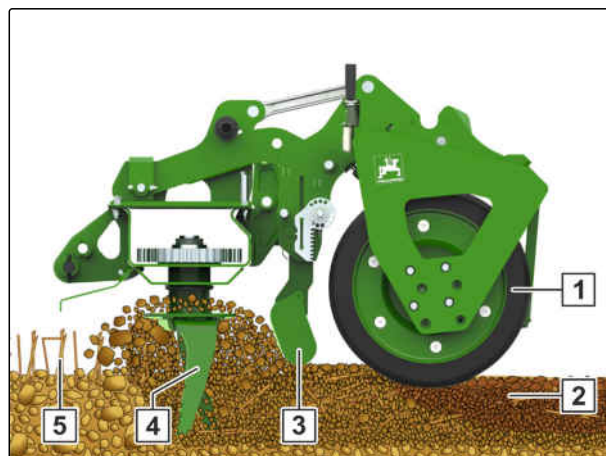
CMS-I-00003477

- | | |
|---|---|
| 1 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej | 2 Universalbetjeningsværktøj |
| 3 Valse | 4 Sideledeplade |
| 5 Tænder | 6 Emballage med gevind |
| 7 Slangeopbevaringsrum | 8 Gear |
| 9 3-punktsliftramme | 10 Sporløsnere |
| 11 Kardanaksel | 12 Typeskilt på maskinen |
| 13 Maskinnummer | 14 Spormarkør |
| 15 Løftebegrænsning | 16 Huckepack-system til en liftophængt såmaskine |
| 17 PTO-akseldrev | |

4.2 Maskinens funktion

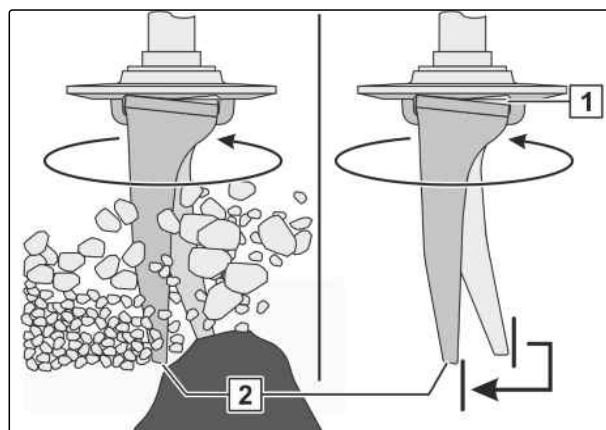
CMS-T-00004656-C.1

Tænderne **4** bryder jorden op. De organiske reststoffer **5** indarbejdes intensivt. Planerplanken **3** nivellerer jordstrømmen mellem harvetænderne og valsen **1**. For bedre at kunne findele store jordknolde holdes jordknoldene mellem harvetænderne af planerplanken. Valsen komprimerer jorden og skaber det færdige såbed **2**.



CMS-I-00002954

Tænderne **2** er fastgjort i lommerne **1** på redskabsholderne. Lommerne er formet således, at tænderne kan fjedre udenom sten eller andre forhindringer.



CMS-I-00002948

Til anvendelse som såkombination kan jordbearbejdningsmaskinen kombineres med en påbygget såmaskine.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00004637-D.1

- Sporløsnere
- Spormarkør
- Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
- Hydraulisk arbejdsdybdeindstilling
- Koblingsdele til en påbygget såmaskine
- Koblingsdele til en liftophængt såmaskine
- Huckepack-system til en liftophængt såmaskine
- Sidestabilisering til huckepack-systemet
- Løftebegrænsning til huckepack-systemet

- Tandhjulsudskiftningssæt med 31/40 tænder
- Påbygningssåmaskine GreenDrill
- PTO-akseldrev

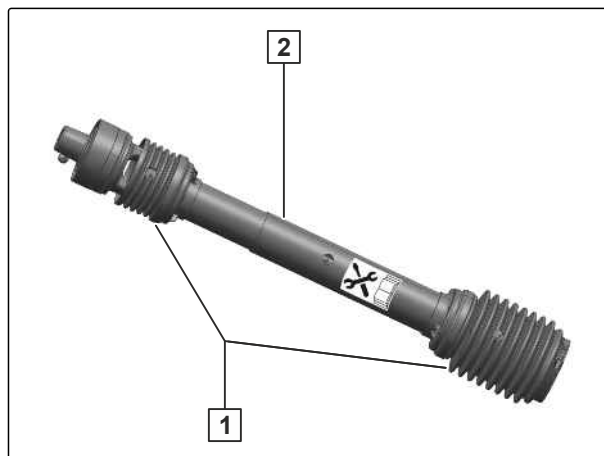
4.4 Beskyttelsesanordninger

CMS-T-00004640-C.1

4.4.1 Kardanakselbeskyttelse

CMS-T-00003992-C.1

Kardanakslerne er som standard udstyret med beskyttelsesrør **2** og beskyttelseskapper **1**. Afhængigt af maskinens udstyr fastgør holdekæder eller beskyttelsesrørtragte beskyttelsesrørene. På den måde udelukkes faren for, at de vikles ind.

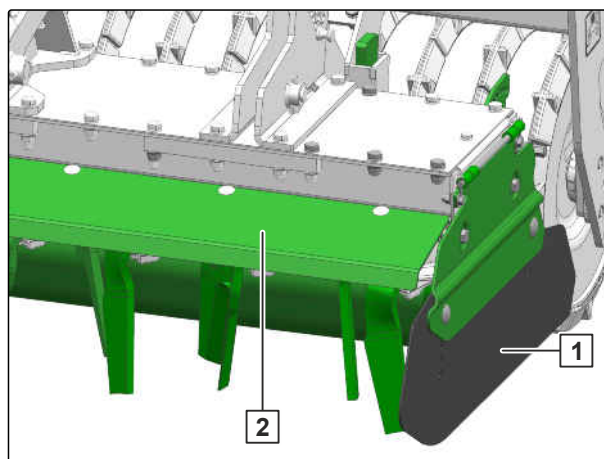


CMS-I-00002930

4.4.2 Redskabsbeskyttelse

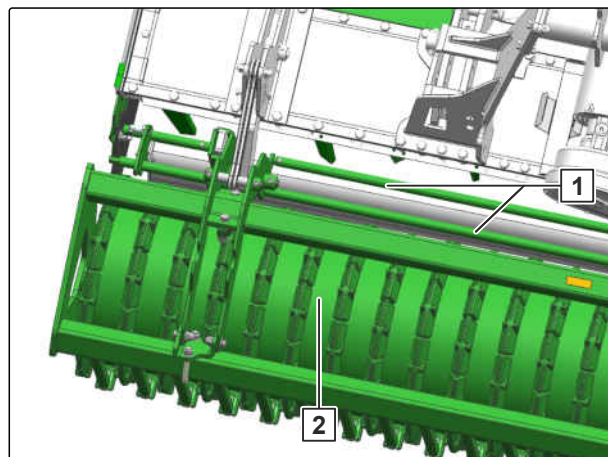
CMS-T-00004641-B.1

Redskabsbeskyttelsen forhindrer, at sandknolde eller sten slynges opad og ud af maskinen. Redskabsbeskyttelsen omfatter sideledeplader **1** og beskyttelsesplader **2**.



CMS-I-00003447

Bagudrettet omfatter redskabsbeskyttelsen beskyttelsesbøjler **1** og efterkørende valser **2**.



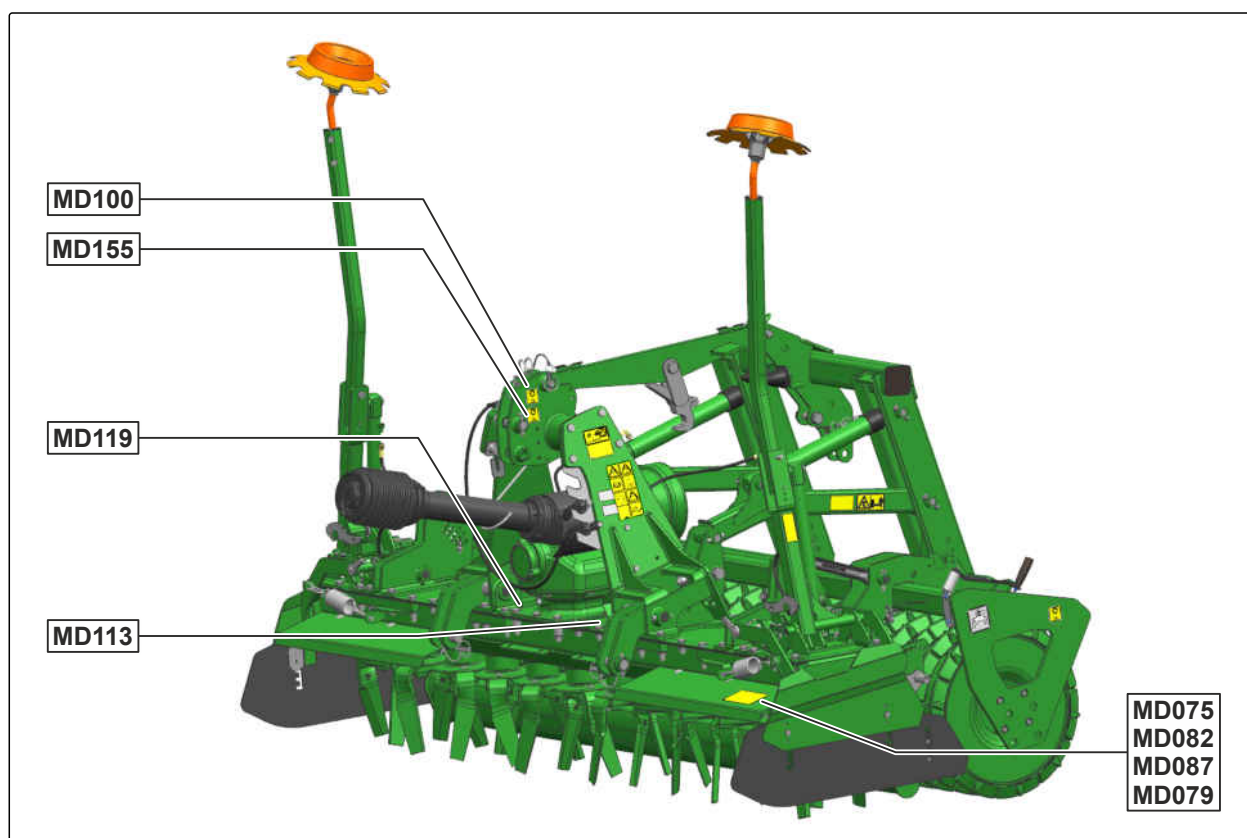
CMS-I-00003446

4.5 Advarselsbilleder

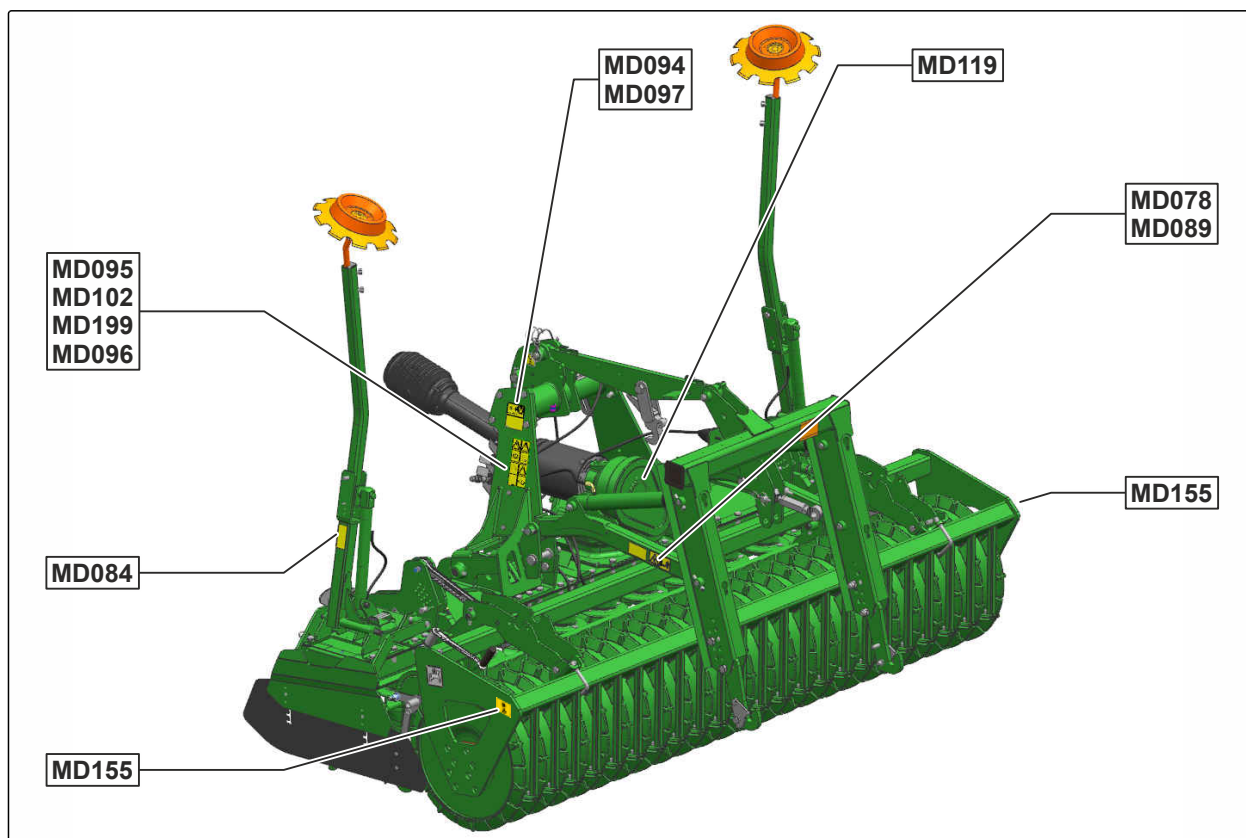
CMS-T-00004653-F.1

4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer

CMS-T-00004654-C.1



CMS-I-00003475



CMS-I-00003663

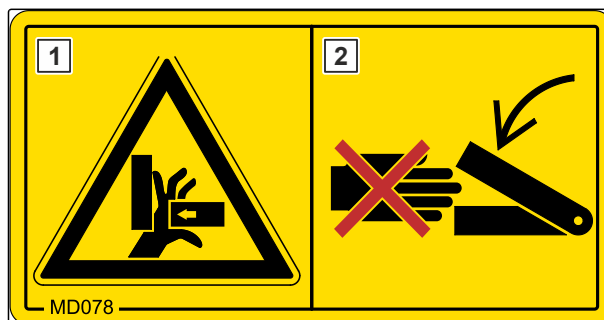
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.5.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00004655-F.1

MD075

Fare for snitsår på fingre, hænder og arme

- ▶ *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestedet.
- ▶ Vent, indtil alle bevægelige dele er standset, før du griber ind i farestedet.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00000418

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- ▶ *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- ▶ *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

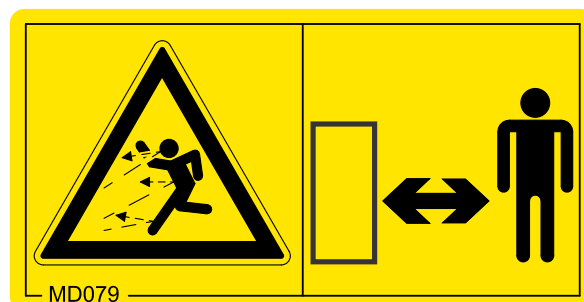


CMS-I-0000074

MD079

Fare som følge af bortslynget materiale

- ▶ *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestedet.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-0000076

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-0000081

MD084

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

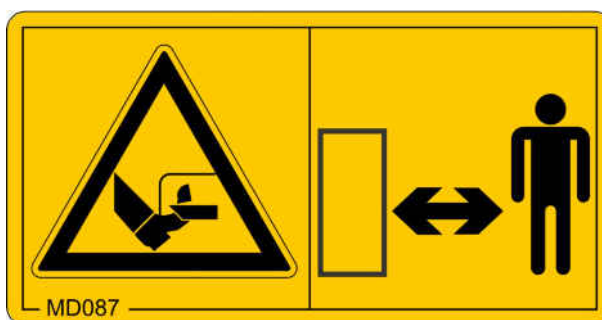


CMS-I-000454

MD087

Fare som følge af skærende og bevægelige maskindele

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,* skal du holde dig væk fra farestedet.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

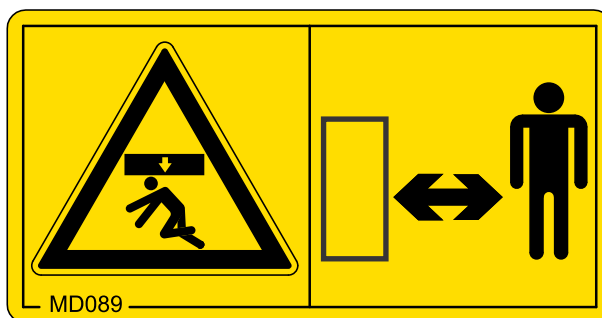


CMS-I-000691

MD089

Fare for at komme i klemme som følge af maskindele, der sænkes utilsigtet

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

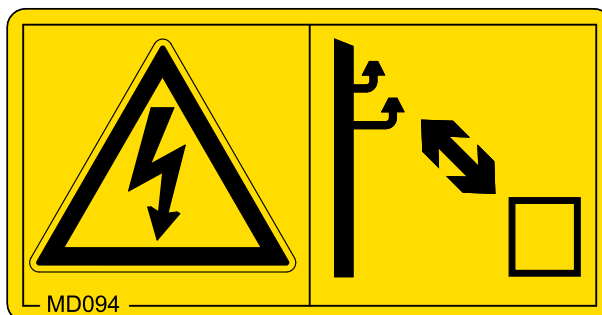


CMS-I-00003027

MD094

Fare som følge af luftledninger

- Berør aldrig luftledninger med maskinen.
- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til luftledninger, især når maskindele klappes ind eller ud.
- Vær opmærksom på, at spændingen også kan overføres, hvis afstanden er for kort.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

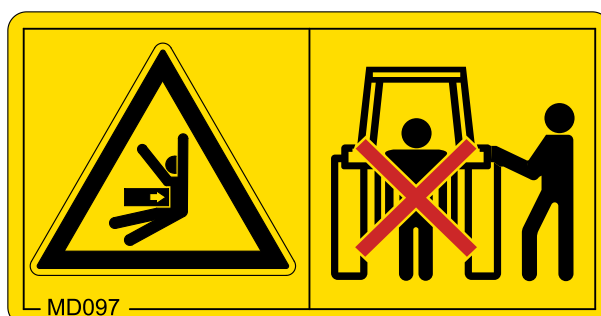


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

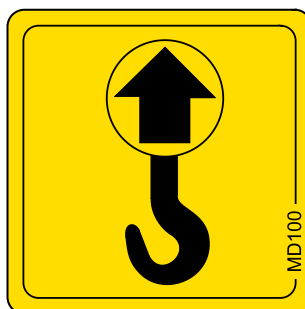


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-000089

MD113

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået anvisningerne om vedligeholdelse i betjeningsvejledningen.

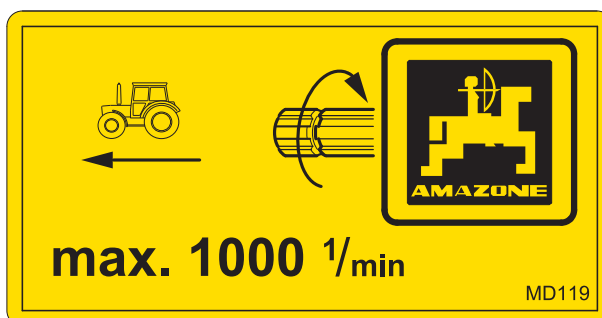


CMS-I-00003655

MD119

Fare for maskinskade som følge af for høje omdrejningstal og forkert omdrejningsretning for drivakslen

- Overhold det maksimale omdrejningstal og omdrejningsretningen for maskinens drivaksel, som er vist på piktogrammet.



CMS-I-00003656

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

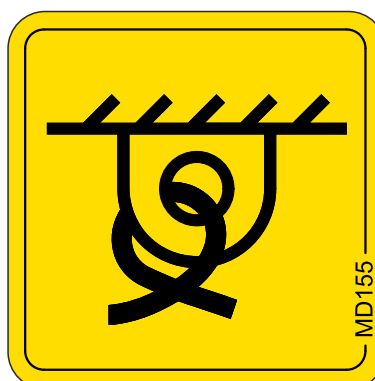


CMS-I-00002253

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.

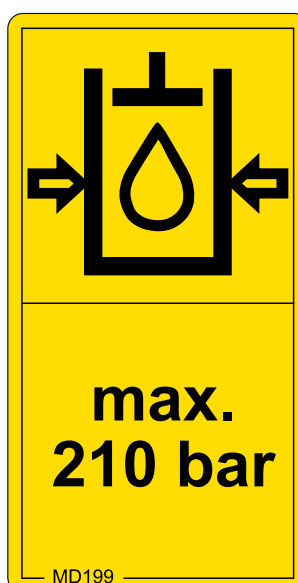


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler

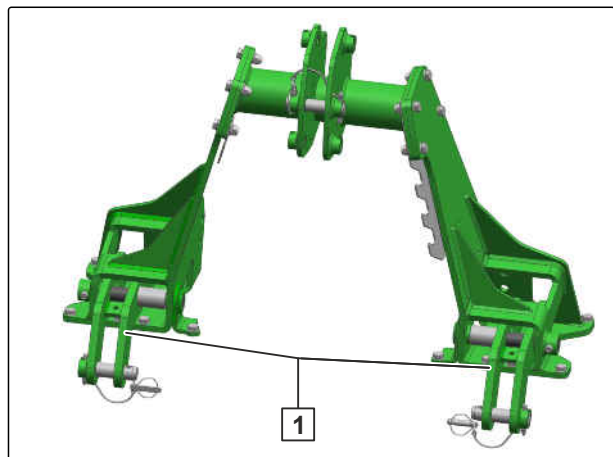


CMS-I-00002306

4.7 3-punktsliftramme

CMS-T-00004638-B.1

3-punktsliframmen er beregnet til tilkobling af maskinen på traktoren. Liftarmsholderne **1** kan tilpasses til 3-punktsliften afhængigt af maskinens udstyr.



CMS-I-00003430

4.8 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1** Maskinnummer
- 2** Køretøjsidentifikationsnummer
- 3** Produkt
- 4** Tilladt teknisk maskinvægt
- 5** Modelår
- 6** Produktionsår



CMS-I-00004294

4.9 Universalbetjeningsværktøj

CMS-T-00001735-C.1

Indstillingsarbejderne på maskinen udføres med universalbetjeningsværktøjet **1**.
Universalbetjeningsværktøjet opbevares i en holder på maskinrammen.



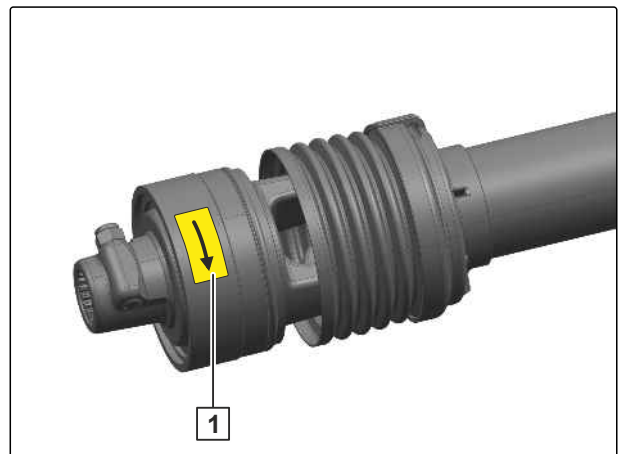
CMS-I-00001082

4.10 Kardanakselsikring

CMS-T-00005052-A.1

Når redskabsholderne støder på en forhindring, kan redskabsholderne blokere.

Afhængigt af maskinens udstyr forhindrer knastkoblinger **1** eller knækbolte på kardanakslene, at gearet bliver beskadiget.



CMS-I-00003044

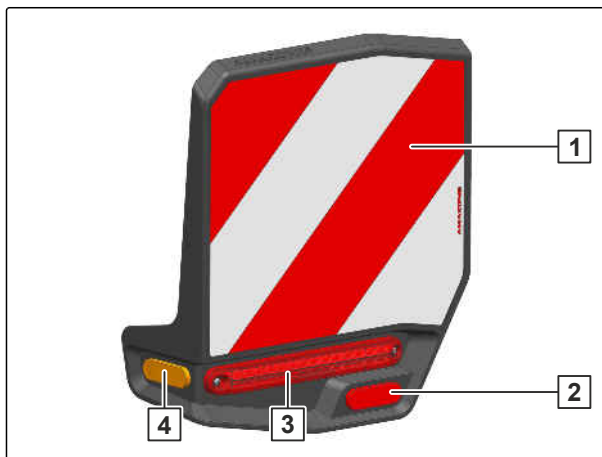
4.11 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00006398-C.1

4.11.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00004545



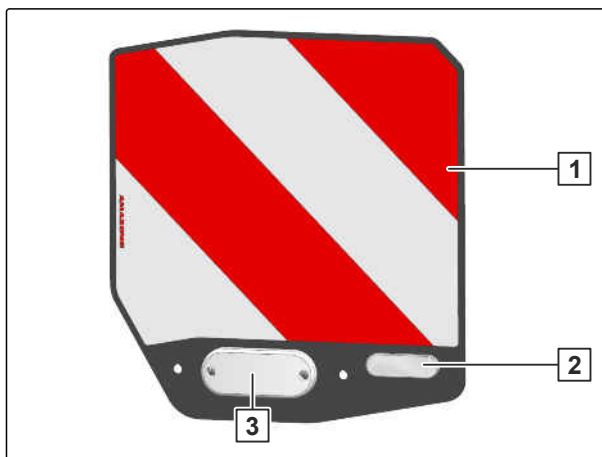
BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.11.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, hvid
- 3 Markeringslygter



CMS-I-00002940



BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.12 Valser

CMS-T-00004646-C.1

4.12.1 AMAZONE-valser

CMS-T-00008886-B.1

Valserne anvendes til at overholde arbejdsdybden, genkomprimere jorden og beskytte mod jordbearbejdningsmaskinens roterende redskaber.



BEMÆRK

I kombination med en såmaskine må jordbearbejdningsmaskinen kun anvendes med de valser, der er anført i betjeningsvejledningen til såmaskinen.

Valse	Arbejdsbredde				Valseramme
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	
Rotorsmuldrer	SW 2500-520	SW 3000-520	SW 3500-520	SW 4000-520	1-rørsvalseramme
Tandpakkervalse	PW 2500-500	PW 3000-500	PW 3500-500	PW 4000-500	
	PW 2500-600	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	2-rørsvalseramme
Kileringvalse	KW 2500-520	KW 3000-520	/	/	1-rørsvalseramme
	KW 2500-580	KW 3000-580	KW 3500-580	KW 4000-580	2-rørsvalseramme
Kileringvalse med Matrix-dæk	/	KWM 3000-600	KWM 3500-600	KWM 4000-600	
Trapezringvalse	/	TRW 3000-500	/	/	1-rørsvalseramme
	/	TRW 3000-500	/	/	2-rørsvalseramme
	TRW 2500-600	TRW 3000-600	/	TRW 4000-600	

4.12.2 Fremmedpakkervalser

CMS-T-00005061-D.1

AMAZONE-valseprogrammet suppleres med valser fra andre leverandører.

Fremmedpakkervalser	Arbejdsbredde			Valseramme
	3 m	3,5 m	4 m	
Güttler Simplex-prismevalse med SG-jernringe	3000-SX-45 SG	/	/	1-rørsvalse-ramme
Güttler Simplex-prismevalse med Synthetik Ultra-ringe	3000-SX-45 SU	/	/	
	3000-SX-50 SU	3500-SX-50 SU	4000-SX-50 SU	2-rørsvalse-ramme
	3000-SX-56 SU	3500-SX-56 SU	4000-SX-56 SU	

4.13 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Påbygningssåmaskinen GreenDrill gør det mulig at så fin såsæd og mellemafgrøder under jordbearbejdningen eller at så fangafrøder under såningen.



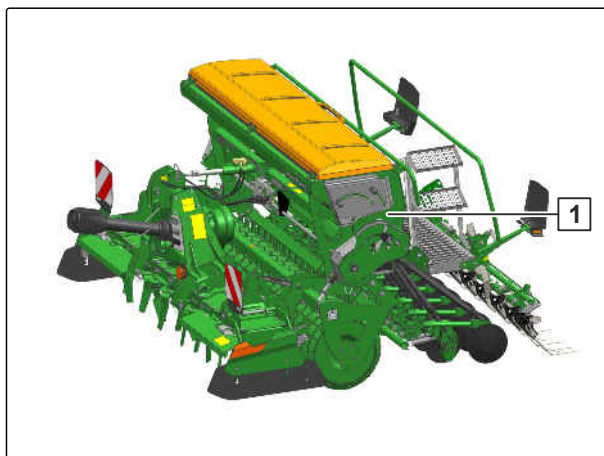
CMS-I-00003609

4.14 Lynkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00005079-A.1

Jordbearbejdningssmaskinen kan kombineres med en påbygningssåmaskine ved hjælp af lynkoblingssystemet. Lynkoblingssystemet QuickLink består af et koblingspunkt foroven og to koblingspunkter forneden på valserammen.

Jordbearbejdningssmaskine kombineret med en mekanisk påbygningssåmaskine **1**.

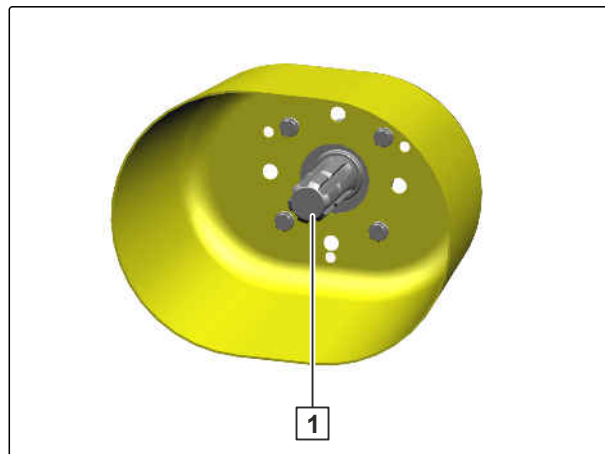


CMS-I-00003602

4.15 PTO-akseldrev

CMS-T-00012206-A.1

PTO-akseldrevet er beregnet til at drive pneumatiske såmaskiner. Omdrejningstallet svarer til traktorens PTO-akselomdrejningstal.



CMS-I-00007863

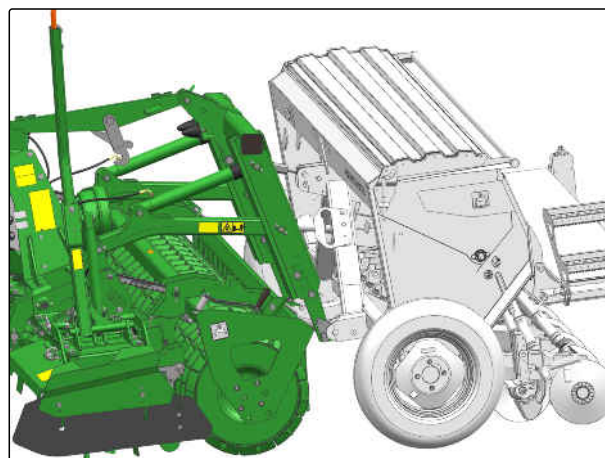
4.16 Huckepack-system

CMS-T-00005086-A.1

4.16.1 Liftramme

CMS-T-00004765-A.1

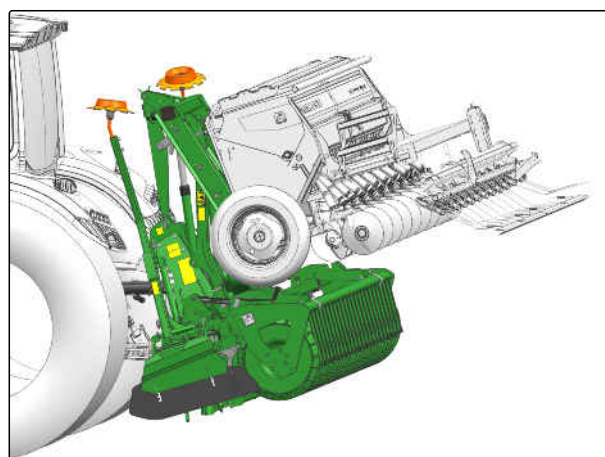
Jordbearbejdningsmaskinen kan kombineres med en liftophængt såmaskine ved hjælp af huckepack-systemet.



CMS-I-00003476

Såkombinationen løftes til vending eller vejtransport. Såmaskinen løftes først via jordbearbejdningsredskabets valse for at reducere løftekraften.

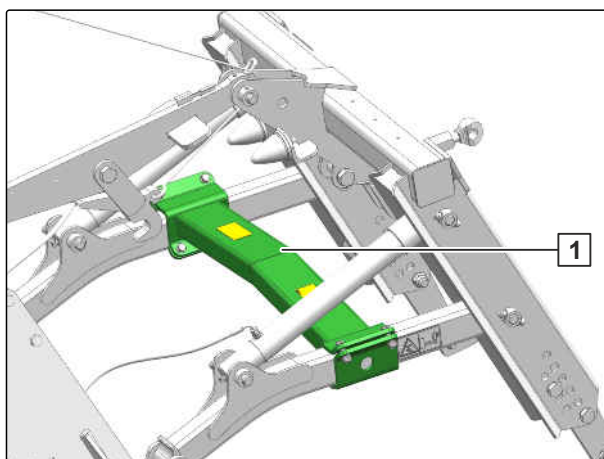
Under vejtransporten er liftrammen låst.



CMS-I-00003478

4.16.2 Sidestabilisering

Sidestabiliseringen **1** forbedrer såmaskinens sporing på skråninger og dæmper den løftede såmaskines svingninger frem og tilbage, når den transporteres. Sidestabiliseringen forbinder liftrammens liftarme med hinanden.



CMS-T-00004766-A.1

CMS-I-00003364

4.17 Koblingsdele

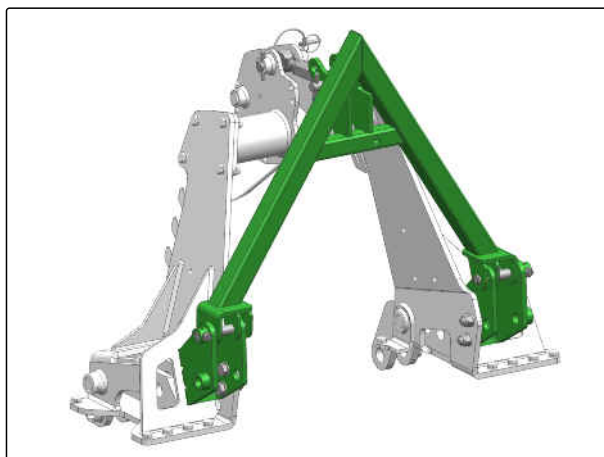
Jordbearbejdningsmaskinen kan kombineres med en liftophængt såmaskine ved hjælp af koblingsdelene.



CMS-T-00004769-A.1

CMS-I-00003368

Jordbearbejdningsmaskinen kan kombineres med en påbygningssåmaskine ved hjælp af koblingsdelene.



CMS-I-00003503

Tekniske data

5

CMS-T-00004658-H.1

5.1 Mål

CMS-T-00004662-D.1

Mål	KE 2502	KE 3002	KE 3502	KE 4002
Transportbredde	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Transporthøjde	3,6 m	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Totallængde	1,95 m	1,95 m	1,95 m	1,95 m
Totallængde med koblingsdele	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m
Arbejdsbredde	2,49 m til 2,55 m	2,99 m til 3,05 m	3,49 m til 3,55 m	3,99 m til 4,05 m
Tyngdepunktsafstand med valse	65 cm	65 cm	65 cm	65 cm

5.2 Monteringskategori

CMS-T-00004663-D.1

Type	Såkombination	Soloanvendelse
KE 2502-150	Kategori 3N	Kategori 3N
KE 3002-150/190		
KE3502-190		
KE 4002-190		
KE 3002-240	Kategori 3	Kategori 3N
KE 4002-240		Kategori 3

5.3 Lynkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Maskinens arbejdsbredde	Afstand mellem QuickLink-fanglomerne
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Huckepack-system

CMS-T-00004767-B.1

Type	Maksimal løftevægt	Monteringskategori
Huckepack-system 2.2	1.600 kg	Kategori 2

5.5 Koblingsdele

CMS-T-00004768-B.1

Type	Maksimal nyttelast	Monteringskategori
Koblingsdele	1.200 kg	Kategori 2

5.6 Kørehastighed

CMS-T-00004665-E.1

Optimal arbejdshastighed	4-12 km/h
Tilladt transporthastighed	60 km/h

5.7 Arbejdsdybde

CMS-T-00004661-B.1

Tænder	Tændernes længde	Maksimal arbejdsdybde
Slæbetænder	29,3 cm	20 cm

5.8 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00004664-D.1

Type	Motoreffekt	
KE 4002-240	Fra 66 kW / 90 HK	Op til 176 kW / 240 HK
KE 4002-190	Fra 66 kW / 90 HK	Op til 140 kW / 190 HK
KE 3502-190	Fra 63 kW / 85 HK	Op til 140 kW / 190 HK
KE 3002-240	Fra 59 kW / 80 HK	Op til 176 kW / 240 HK

Type	Motoreffekt	
KE 3002-190	Fra 59 kW / 80 HK	Op til 140 kW / 190 HK
KE 3002-150	Fra 55 kW / 75 HK	Op til 110 kW / 150 HK
KE 2502-150	Fra 48 kW / 65 HK	Op til 110 kW / 150 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet, iht. ISO 1724

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	30 l/min ved 180 bar afhængigt af maskinens udstyr
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb fra alle gængse traktorproducenter.
Styreenheder	Afhængigt af maskinens udstyr: 1x dobbeltvirkende 2x enkeltvirkende
Trykløst returløb	Det dynamiske tryk må ikke overskride 5 bar.
Kardanaksel	
Omdrejningstal	1000 o/min
Omdrejningsretning	med uret

5.9 Oplysninger om støj

CMS-T-00004666-A.1

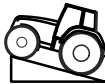
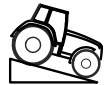
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 72 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Emissionslydtrykniveauet afhænger primært af den anvendte traktor.

5.10 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

5.11 Smøremidler

CMS-T-00002396-B.1

Producent	Smøremiddel
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.12 Olie og påfyldningsmængder

CMS-T-00005074-F.1

5.12.1 Vekselhjulsgeare

CMS-T-00004935-F.1



BEMÆRK

Olier med specifikationen SAE 80W90 – API GL5 kan efterfyldes eller erstatte olien i vekselhjulsgearet.

Gear	Gearolie	Påfyldningsmængde
Vekselhjulsgeare	Påfyldning på fabrikken: Mobil ISO VG SAE 80W-90 API GL5	Uden oliekyler: 5,8 liter
		Med oliekyler: —

5.12.2 Tandhjulskar

CMS-T-00005075-E.1

**BEMÆRK**

Angivelser for tandhjulskarret:

Olier, som opfylder standarden CLP/CKC 460 DIN 51517, del 3 / ISO 12925 kan efterfyldes eller erstatte olien i tandhjulskarret.

I følgende tabel findes nogle af de gearolietyper, som opfylder denne standard.

Producent	Gearolie
Wintershall	Påfyldning på fabrikken: ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Maskintype	Påfyldningsmængde
KE 2502	14 liter
KE 3002	16 liter
KE 3502	18 liter
KE 4002	20 liter

5.13 Tilladt nyttelast

CMS-T-00011018-E.1

Tilladt nyttelast for anvendelsen
Tilladt nyttelast = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_z : Tilladt teknisk maskinvægt ifølge typeskiltet [kg]
- G_L : Beregnet egenvægt [kg]

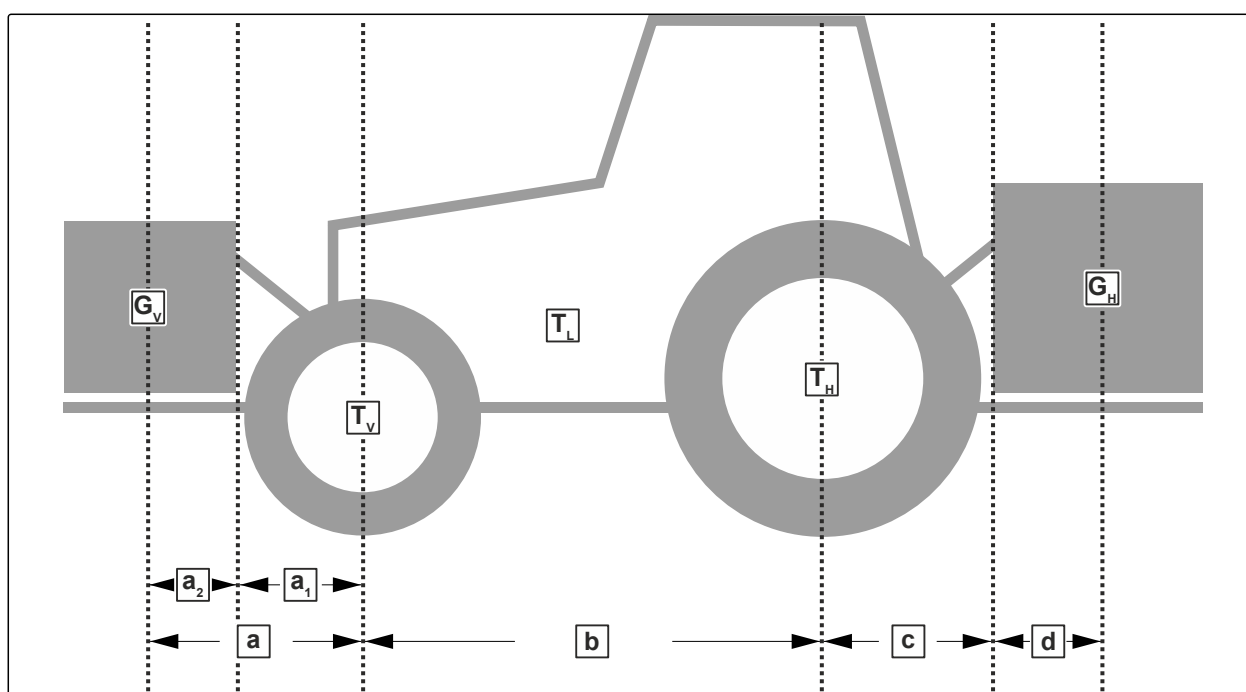
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00004610-H.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilpasning af 3-punktsliftramme

CMS-T-00005054-B.1

6.2.1 KE 240-maskiner

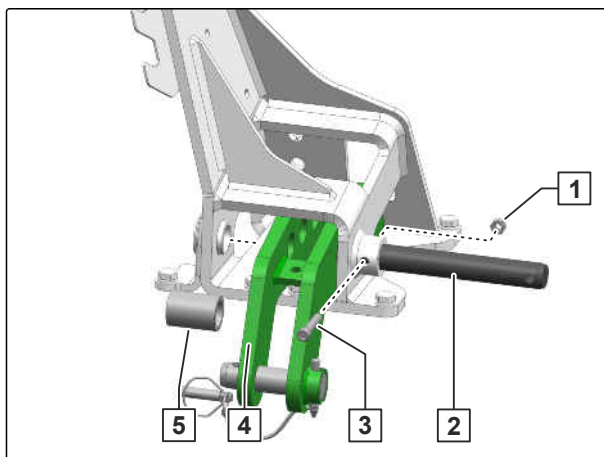
CMS-T-00012975-A.1

6.2.1.1 Tilpasning af liftarmsholdere til monteringskategori

CMS-T-00005056-B.1

Liftarmsholderne kan tilpasses til traktorens monteringskategorien.

1. Løsn møtrikken **1**, og afmontér den.
2. Afmontér skruen **3**.
3. Afmontér bolten **2**.
4. Afmontér afstandsholderen **5**.
5. Afmontér liftarmsholderen **4**.

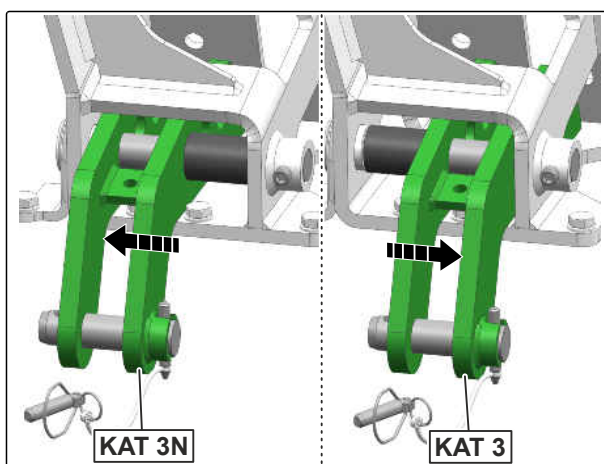


CMS-I-00003459

6. Fastlæg traktorens monteringskategori.
7. *For at tilpasse liftarmsholderne til monteringskategori 3 N:*
Montér liftarmsholderen indad.

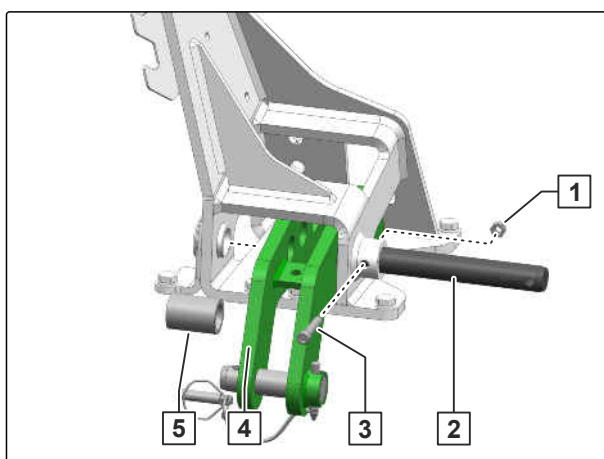
eller

For at tilpasse liftarmsholderne til monteringskategori 3:
Montér liftarmsholderen udad.



CMS-I-00008245

8. Montér liftarmsholderen **4** i den ønskede position.
9. Montér afstandsholderen **5** i den ønskede position.
10. Montér bolten **2**.
11. Montér skruen **3**.
12. Montér møtrikken **1**, og spænd den.



CMS-I-00003459

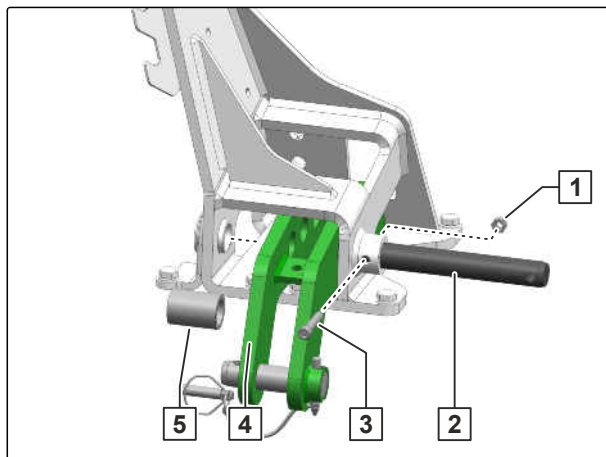
13. Gentag monteringen for den modsatte liftarmsholder.
14. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.

6.2.1.2 Indstilling af længde for 3-punktsliframmen

CMS-T-00005084-B.1

Liftarmsholderne kan tilpasses til traktoren i længden.

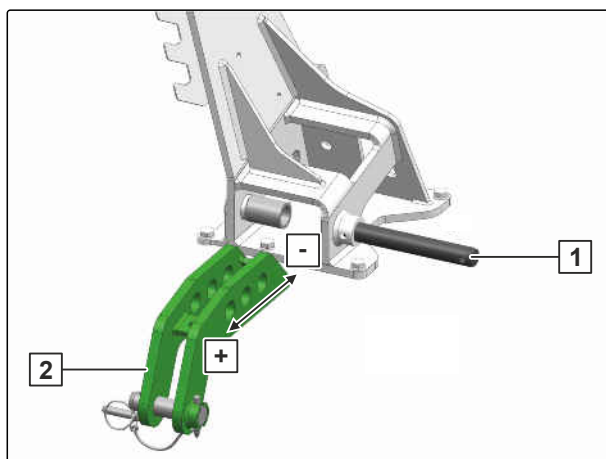
1. Løsn møtrikken **1**, og afmontér den.
2. Afmontér skruen **3**.
3. Afmontér bolten **2**.
4. Afmontér afstandsholderen **5**.
5. Afmontér liftarmsholderen **4**.



CMS-I-00003459

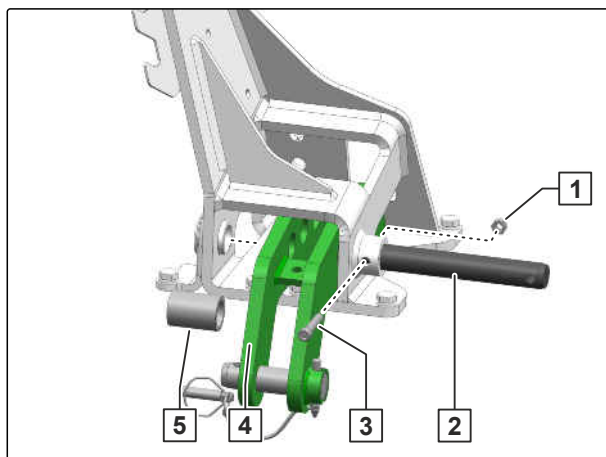
Når der anvendes sporløsnere eller traktorer med korte liftarme, skal liftarmsholderne forlænges under bestemte omstændigheder.

6. *For at bringe liftarmsholderen i den ønskede position:*
Fastgør liftarmsholderen **2** med bolten **1** i det ønskede hul.



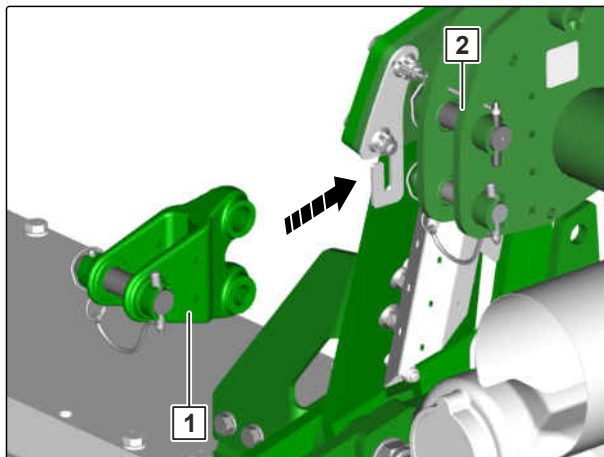
CMS-I-00003464

7. Montér liftarmsholderen **4**.
8. Montér afstandsholderen **5**.
9. Montér bolten **2**.
10. Montér skruen **3**.
11. Montér møtrikken **1**, og spænd den.



CMS-I-00003459

12. Gentag monteringen for den modsatte liftarmsholder.
13. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.
14. Montér topstangforlængelsen **3** på maskinen med boltene **1**.



CMS-I-00008246

6.2.2 KE 150/190-maskiner

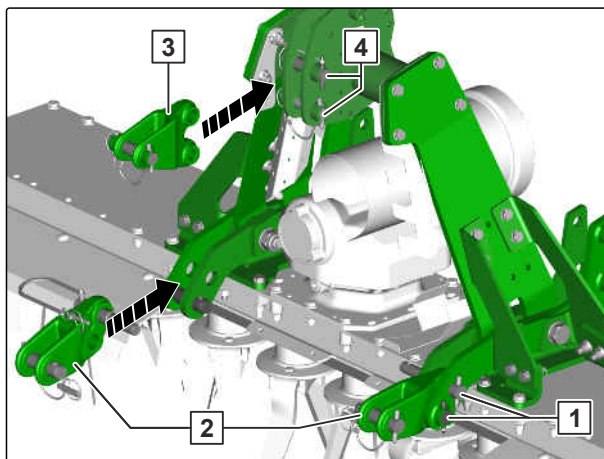
CMS-T-00012976-A.1

6.2.2.1 Montering af 3-punktsforlængelse

CMS-T-00012971-A.1

3-punktsforlængelsen er beregnet til at øge afstanden mellem traktoren og maskinen. 3-punktsforlængelsen indeholder 3 afstandselementer. Hvert afstandselement fastgøres på maskinen med 2 bolte og sikres med ringsplitter.

1. Montér liftarmsforlængelserne **2** på maskinen med boltene **4**.
2. Montér topstangforlængelsen **3** på maskinen med boltene **1**.



CMS-I-00008244

6.3 Forberedelse af kardanakslen

CMS-T-00005128-B.1

1. Kardanakslens længde skal tilpasses på et fagværksted.
2. Kardanakslen skal monteres på et fagværksted.

6.4 Montering af kardanakslen på maskinen

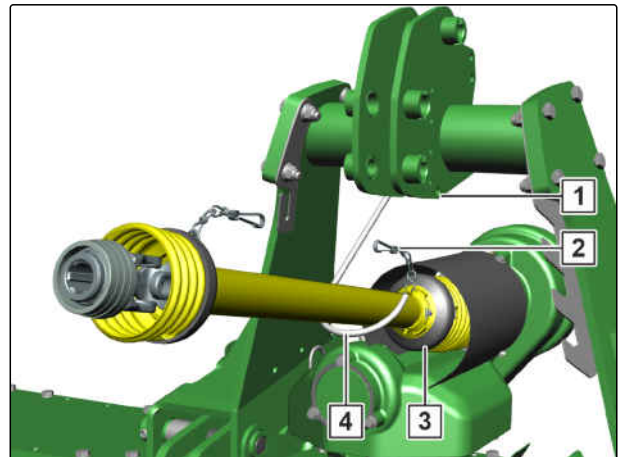
CMS-T-00004596-B.1



VIGTIGT

Skader pga. for lang kardanaksel

- For at forhindre skader på maskinen skal kardanakselængden kontrolleres ved hvert traktorskift.
- Hvis kardanakslen er for lang, skal kardanakslen korrigeres på et kvalificeret autoriseret værksted.



CMS-I-00006234

1. Rengør og smør drivakslen på maskinen.
2. Kontrollér, at kardanakselbeskyttelsen er funktionsdygtig.

Traktorsymbolet på beskyttelsesrøret markerer traktorsiden for kardanakslen. Hvis der er en overlastkobling eller en friløbskobling, skal den anbringes på maskinsiden.

3. Skub kardanakslen **3** på geardrivakslen.
4. For at sikre kardanakslen på gearet skal klemkraven på kardanakslen spændes med det tilspændingsmoment, kardanakseld producenten har angivet.
5. Løft bøjlen **4** ud af holderen.
6. Drej bøjlen ned under kardanakslen.
7. Læg kardanakslen i bøjlen.
8. Sørg for at sikre beskyttelsesrørene på fastgørelsespunktet **1** med sikringskæde **2**.

6.5 Tilkobling af maskinen

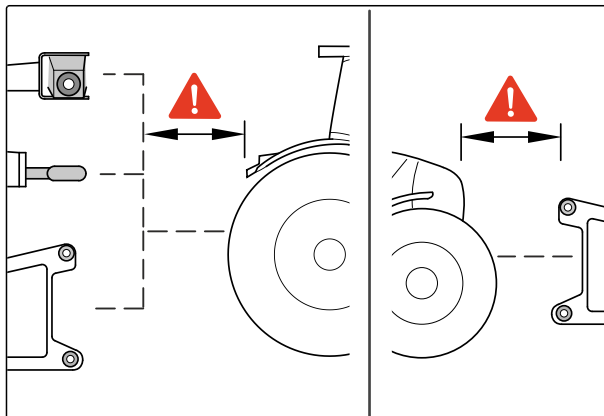
CMS-T-00004613-F.1

6.5.1 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

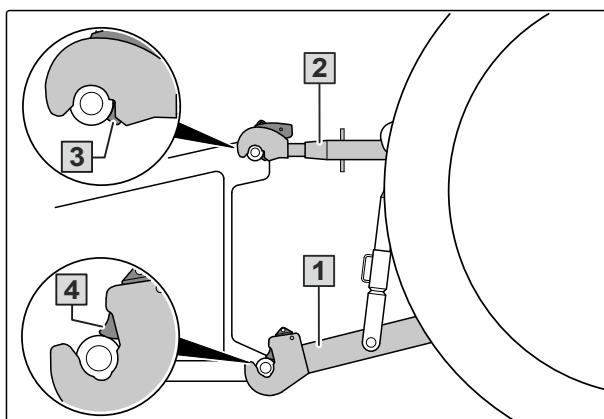


CMS-I-00004045

6.5.2 Tilkobling af 3-punktsliframme

CMS-T-00001400-G.1

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.



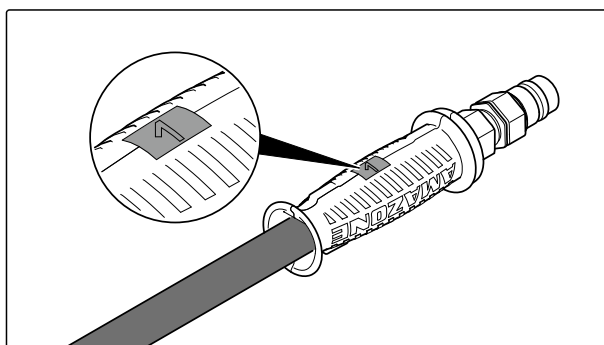
CMS-I-00001225

6.5.3 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00006106-E.1

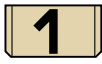
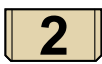
Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Liftramme	Løft	Enkeltvirkende	
Beige			Tændernes arbejdsdybde	Forstørrelse	Dobbeltvirkende	
				Formindskelse		
Gul			Spormarkør	Indklapning	Enkeltvirkende	



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- ▶ Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

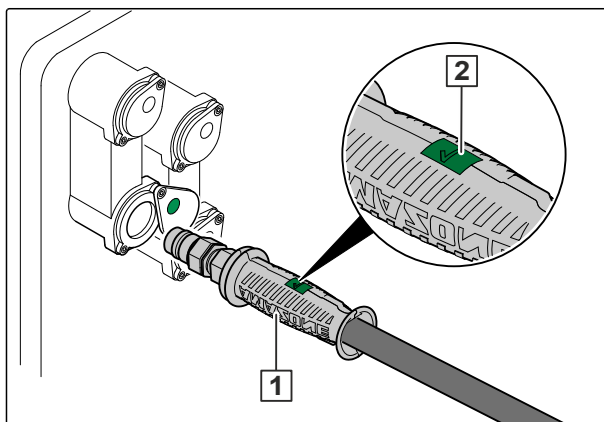


VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- ▶ Brug kun ledninger med dimensionen DN16 eller større til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- ▶ Vælg korte returløbsstrækninger.
- ▶ Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb i den dertil beregnede kobling.
- ▶ *Afhængigt af maskinens udstyr:* Tilkobl lækoleledningen i den dertil beregnede kobling.
- ▶ Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

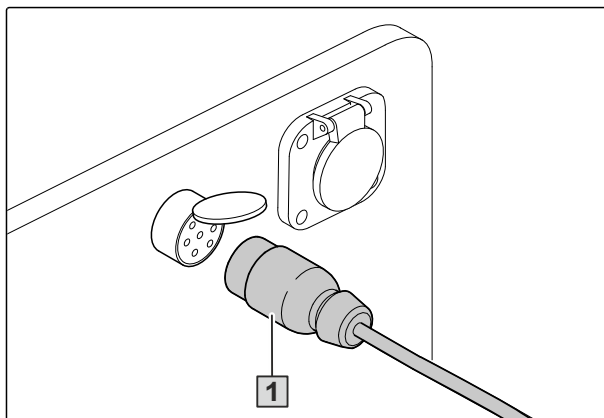
1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.5.4 Tilkobling af spændingsforsyning

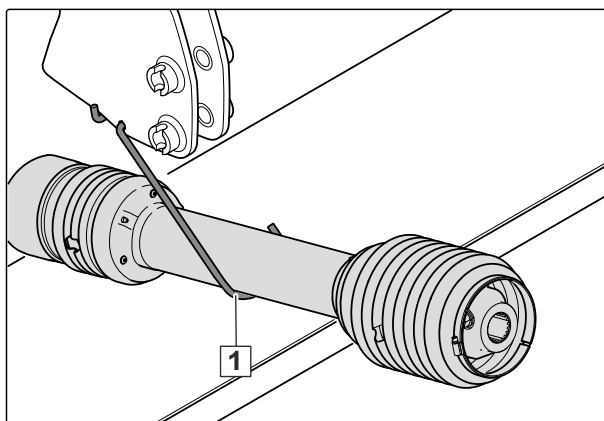
1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.5.5 Tilkobling af kardanakslen

1. Træk trækbøsningen tilbage på traktorsiden.
 2. Skub kardanakslen på traktorens PTO-aksel.
- ➔ Trækbøsningen gør i indgreb.
3. Drej bøjlen **1** i parkeringsposition.
 4. Sørg for at sikre bøjlen.



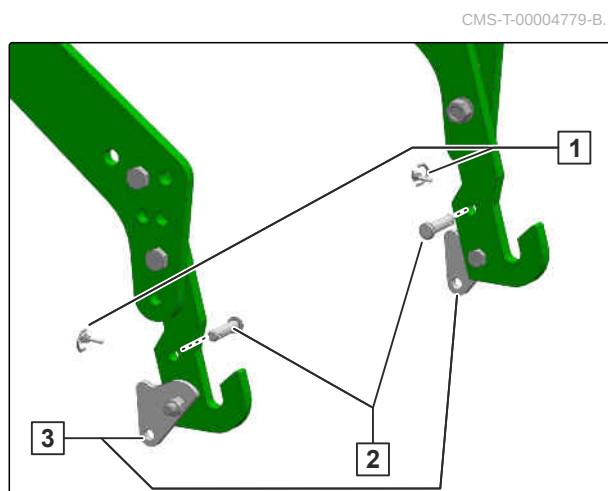
CMS-I-00003520

- ⚠ ADVARSEL** Fare for ulykker som følge af beskadigede beskyttelsesanordninger
- Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et autoriseret værksted.

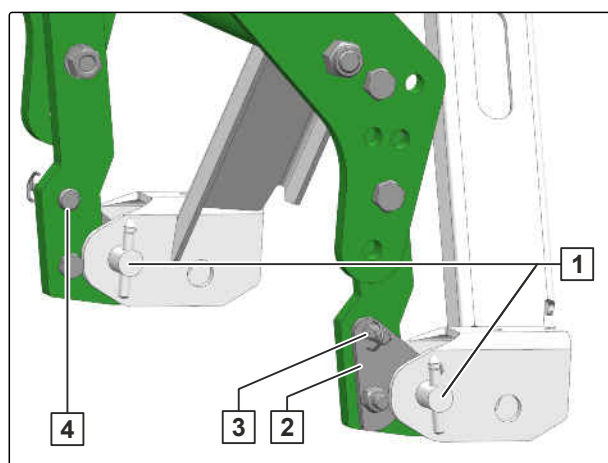
5. Kontrollér beskyttelsesanordningerne.

6.5.6 Tilkobling af såmaskine

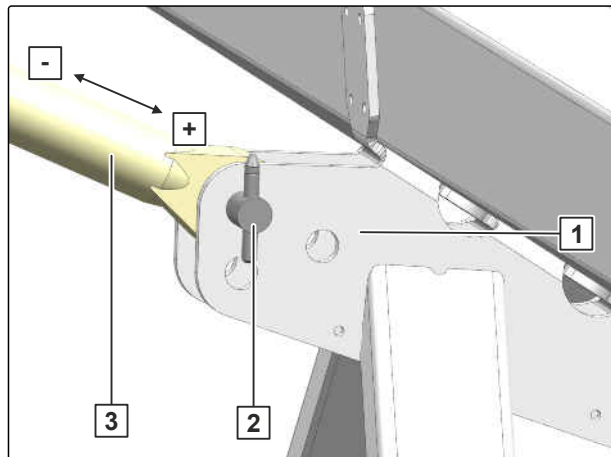
1. Afmonter ringsplitten **1**.
2. Afmonter låsebolten **2**.
3. Åbn sikringslaskerne **3**.



4. Bak jordbearbejdningsmaskinen hen til såmaskinen.
5. Optag såmaskinens nederste koblingspunkter **1** med fangkrogene.
6. Luk sikringslaskerne **2**.
7. Montér låsebolten **3**.
8. Montér ringsplitten.
9. Sørg for at sikre den modsatte fangkrog **4**.

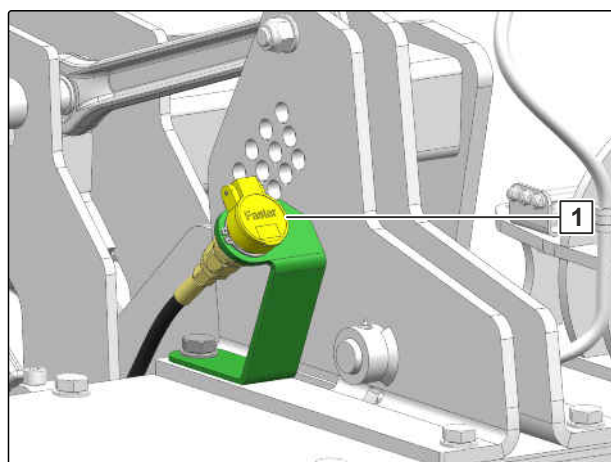


10. For at forbinde såmaskinen **1** med jordbearbejdningsmaskinen:
Fastgør topstangen **3** med bolten **2**.
11. Sørg for at sikre topstangen med ringsplitten.
12. For at justere maskinen vandret:
Drej topstangen til den ønskede længde.



CMS-I-00003379

13. Hvis såmaskinen har en køresporsmarkør:
Forbind køresporsmarkøren med jordbearbejdningsmaskinens styreenhed "gul" **1**.



CMS-I-00003485

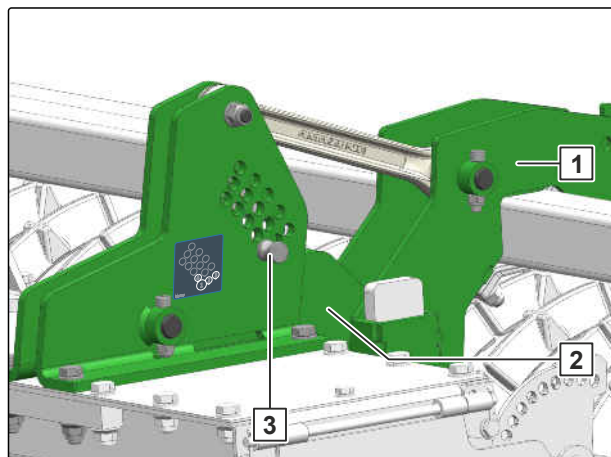
6.6 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00004617-E.1

6.6.1 Manuel indstilling af tændernes arbejdsdybde

CMS-T-00004626-C.1

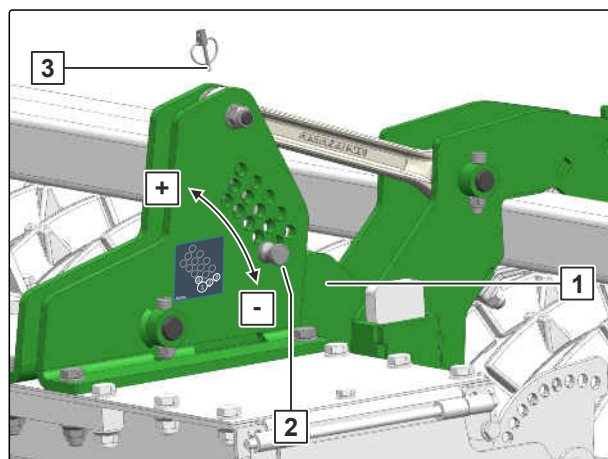
Jordbearbejdningsmaskinen støttes af på den efterkørende valse **1** bærearmer **2**. For at indstille arbejdsdybden sættes dybdejusteringsbolten **3** fast i det ønskede hul.



CMS-I-00003428

1. Løft maskinen.
- ➔ Låseboltene **2** ligger ikke længere på mod bærearmerne **1**.
2. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
3. Fjern ringsplitten **3**.

Fastsætningsposition	Arbejdsdybde
Højere +	Dyb bearbejdning
Lavere -	Flad bearbejdning

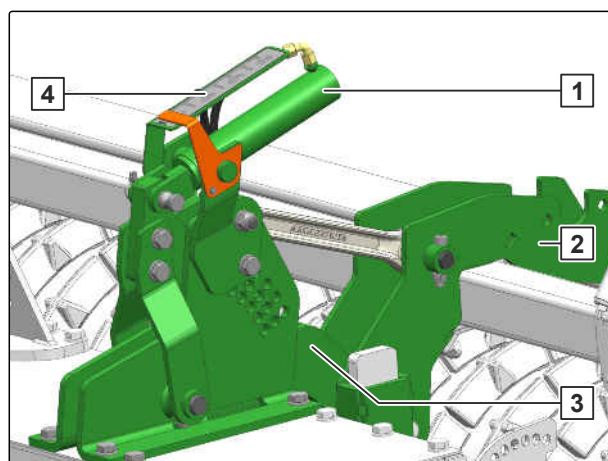


CMS-I-00003426

4. Sæt låsebolten i den ønskede position.
5. Sikr låsebolten med ringsplitten.
6. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
7. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.6.2 Hydraulisk indstilling af tændernes arbejdsdybde

Jordbearbejdningsmaskinen støttes af på den efterkørende valse **2** bærearmerne **3**. Arbejdsdybden indstilles hydraulisk **1**. Skalaen **4** viser den indstillede arbejdsdybde.



CMS-I-00003429

Arbejdsdybden indstilles hydraulisk.

Skala	Arbejdsdybde
Højere +	Dyb bearbejdning
Lavere -	Flad bearbejdning

1. *For at bearbejde jorden dybere:*
Aktivér traktorstyreenheden "beige 1".

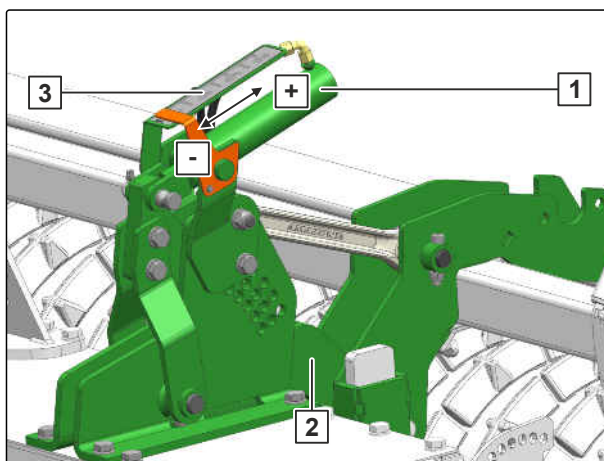
eller

For at bearbejde jorden fladere:
Aktivér traktorstyreenheden "beige 2".

- ➔ Hydraulikcylinderne aktiverer løftestængerne, som bæreamene **2** støttes af på.

2. Aflæs arbejdsdybden på skalaen **3**.
3. Spær traktorstyreenheden efter indstillingen.

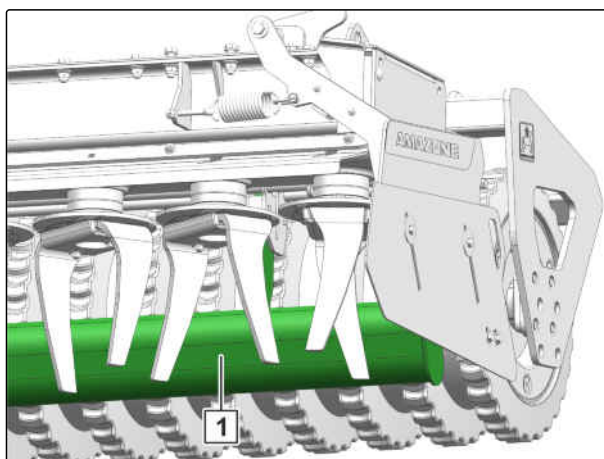
4. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003427

6.6.3 Indstilling af planerplankens arbejdshøjde

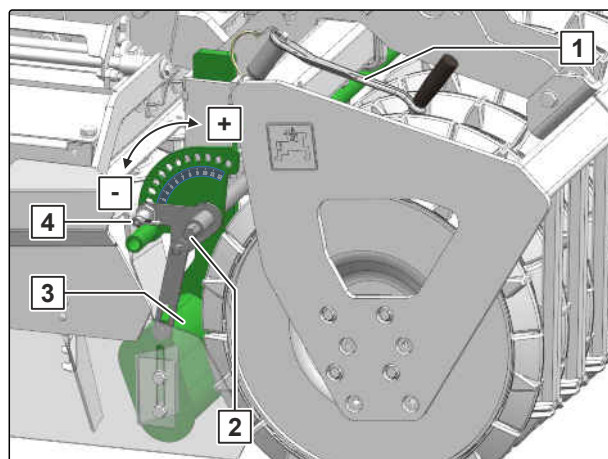
Planerplanken **1** nivellerer jordstrømmen mellem tænderne og valsen. For bedre at kunne findele store jordknolde, holdes jordknoldene mellem tænderne af planerplanken. Planerplanken kan undvige opad ved hjælp af den integrerede overbelastningssikring. Planerplankens arbejdshøjde kan indstilles.



CMS-I-00002945

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på indstillingsanordningen **2**.
2. *For at aflaste låsen **4**:*
Drej indstillingsanordningen en smule op.
3. Løsn låsen. Hold universalbetjeningsværktøjet i position.

Arbejdsindsats	Arbejdshøjde
Efter ploven	Reducér - Planerplanken skubber en lille jordvold op.
Til muldsåning	Forøg + Så høstrester kan passere planerplanken.



CMS-I-00003454

4. Sæt planerplanken **3** i den ønskede position.

➔ Låsen skal gå i indgreb.

5. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

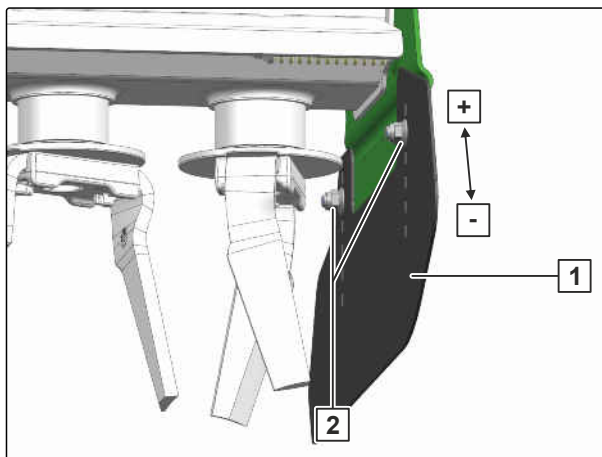
6.6.4 Indstilling af de faste sideledepladers arbejdsdybde

CMS-T-00004836-C.1

Sideledepladen gør, at den bearbejdede jord ikke kastes til siden. Sideledepladens arbejdsdybde kan indstilles.

1. Løsn møtrikkerne **2**, og afmontér dem.

Arbejdsindsats	Indstilling
Efter ploven	Lavere - Sideledepladerne glider gennem jorden i en dybde på mellem 1 til 2 cm
Til muldsåning med store organiske restmængder	Højere + Så høstrester kan passere sideledepladerne.



CMS-I-00003449

2. Bring sideledepladen **1** i den ønskede position.
3. Montér møtrikkerne, og spænd dem.
4. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
 Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

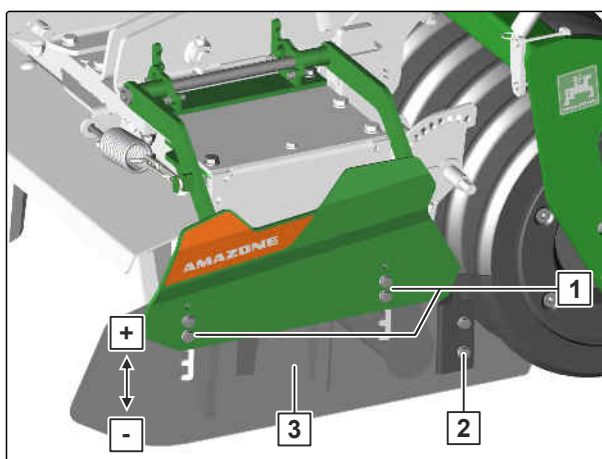
6.6.5 Indstilling af de bevægelige sideledepladers arbejdsdybde

CMS-T-00004622-C.1

Den bevægelige sideledeplade gør, at den bearbejdede jord ikke kastes til siden. Arbejdsdybden kan indstilles. Jordstyrevinklen forhindrer endvidere, at letflydende jord trænger ud.

1. Løsn skruerne **1**.

Arbejdsindsats	Indstilling
Efter ploven	Lavere - Sideledepladerne glider gennem jorden i en dybde på mellem 1 til 2 cm
Til muldsåning med store organiske restmængder	Højere + Så høstrester kan passere sideledepladerne.



CMS-I-00003448

2. *For at løsne sideledepladen fra hulmønsteret:*
 Skub sideledepladen frem.
3. Bring sideledepladen i den ønskede position.

4. Skub sideledepladen ind i hulmønsteret.
5. Spænd skruerne.
6. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
7. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

Jordstyreinklerne må ikke arbejde for dybt.
Jordstyreinklerne må kun planere jordvolden mellem sideledepladen og den efterkørende valse.

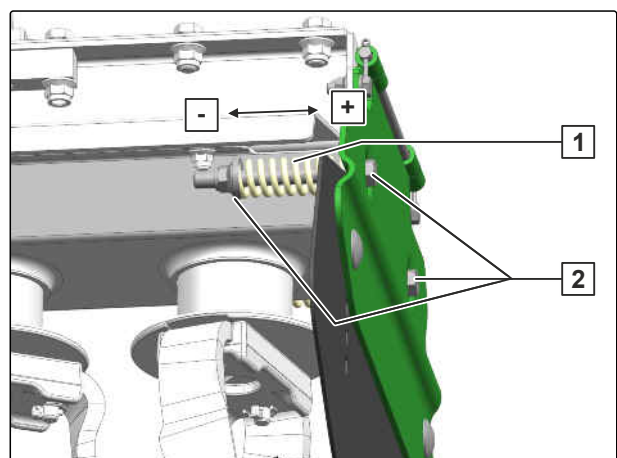
8. Løsn skruerne.
9. Sæt jordstyreinklerne **2** i den ønskede position.
10. Spænd skruerne.
11. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
12. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.6.6 Indstilling af de faste sideledepladers fjederspænding

CMS-T-00004837-C.1

Den fjedrende lejrede sideplade undviger forhindringer til siden. Skruefjedrenes forspænding kan indstilles **2**.

Fjederspændingen er på fabrikken blevet indstillet til lette og mellemtunge jorde.



CMS-I-00003450

Arbejdsindsats	Fjederspænding
Efter ploven, tunge jorde	Forøg ☐
Efter ploven, lette jorde	Reducér ☐
Til muldsåning med store organiske restmængder	Reducér ☐ Så høstrester kan passere sideledepladerne.

1. For at sætte fjederspændingen **1** i den ønskede position:
Indstil forspændingen med forskruningen **2**.
2. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
3. For at kontrollere indstillingen:
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

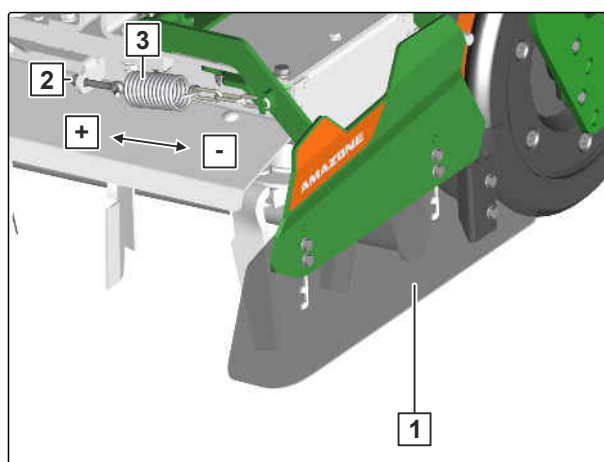
6.6.7 Indstilling af de bevægelige sideledepladers fjederspænding

CMS-T-00004623-C.1

Den drejeligt lejrede sideplade undviger forhindringer opad. Sidepladens egenvægt og en trækfjeder bringer sidepladen tilbage i arbejdsstilling. Trækfjederens forspænding kan indstilles.

Fjederspændingen for sideledepladerne **1** er på fabrikken blevet indstillet til lette og mellemtunge jorde.

Arbejdsindsats	Fjederspænding
Efter ploven, tunge jorde	Forøg ☐
Efter ploven, lette jorde	Reducér ☐
Til muldsåning med store organiske restmængder	Reducér ☐ Så høstrester kan passere sideledepladerne.



CMS-I-00003451

1. For at sætte fjederspændingen **3** i den ønskede position:
indstil forspændingen med møtrikken **2**.

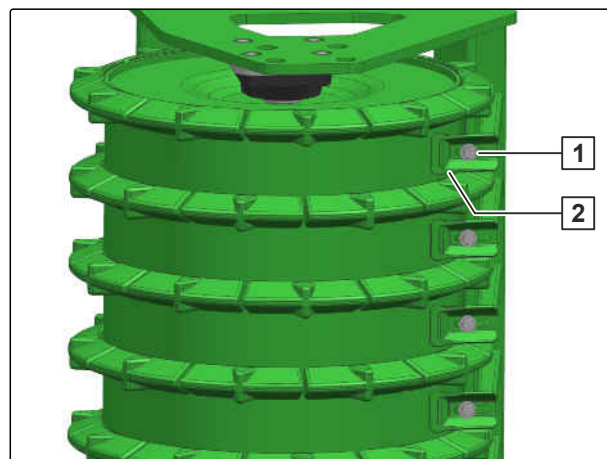
2. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
3. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.6.8 Tilpasning af afstrygere på valsen

Afstrygerne på valsen er indstillet fra fabrikken.
Afstrygerne kan tilpasses efter arbejdsbetingelserne.

1. Løsn skruen **1** under afstrygeren.
2. Forskyd afstrygeren **2** i langhullet.

Valse	Afstand mellem valseelement og afstryger
Kileringvalse KW / KWM	10 mm til 15 mm
Tandpakkervalse PW	0,5 mm til 4 mm
Trapezringvalse TRW	0,5 mm til 4 mm



CMS-T-00001534-C.1

CMS-I-00000933

3. *For at kontrollere afstanden:*
rotér da valsen **2**.
4. Spænd skruen.
5. Brug den samme indstilling for alle afstrygere.

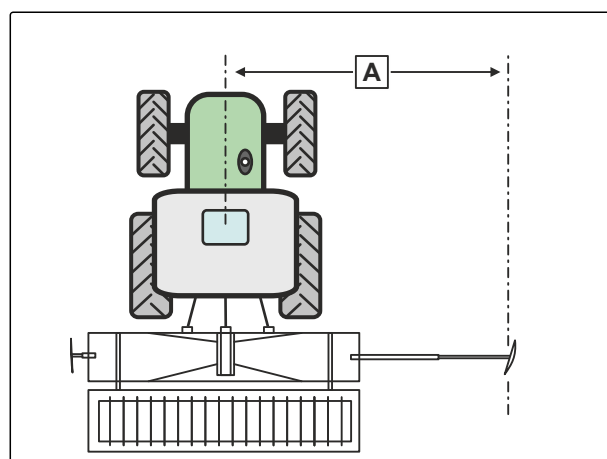
6.6.9 Forberedelse af spormarkører til anvendelse

CMS-T-00001725-F.1

6.6.9.1 Fastlæggelse af spormarkørlængde

Maskinens arbejdsbredde	Afstand A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

- Afstanden **A** fra midten af maskinen til spormarkørskiven fremgår af tabellen.



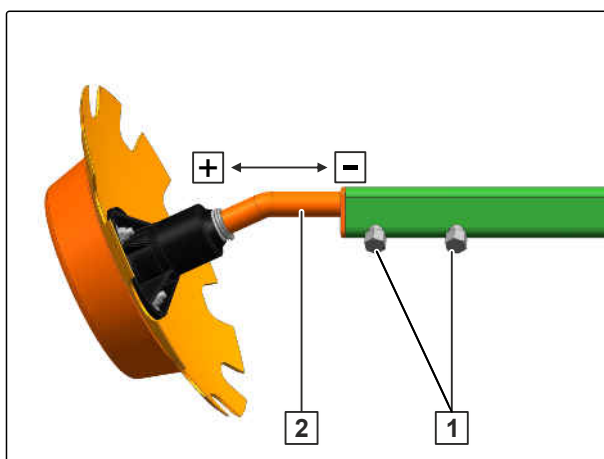
CMS-T-00004725-C.1

CMS-I-00003078

6.6.9.2 Indstilling af spormarkørlængde

CMS-T-00001487-D.1

1. Løsn skruerne **1** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Træk spormarkørskiven **2** ud, indtil den ønskede afstand er opnået.
3. Spænd skruerne med universalbetjeningsværktøjet.
4. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00001074

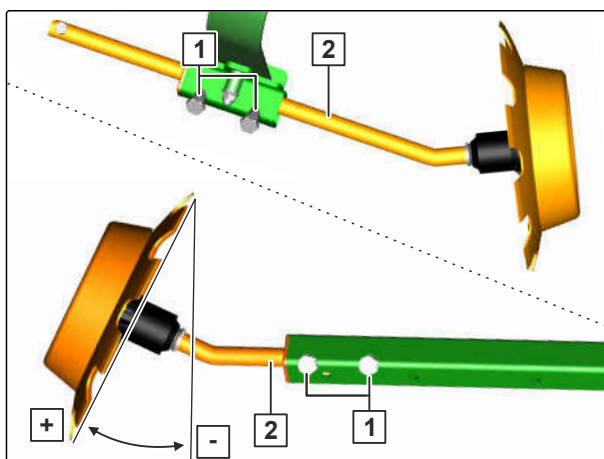
6.6.9.3 Indstilling af spormarkørintensitet

CMS-T-00001726-E.1

1. Løsn skruerne **1**.
2. *På lette jorde ved at dreje spormarkørakslen **2**:*
Reducér indstillingsvinklen **-**.

eller

På tunge jorde:
Forøg indstillingsvinklen **+**.
3. Spænd skruerne.
4. Brug den samme indstilling på den modsatte maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00001077

6.6.10 Forberedelse af sporløsnere til anvendelse

CMS-T-00004718-E.1

6.6.10.1 Indstilling af arbejdsdybde for affjedrede sporløsnere

CMS-T-00001486-F.1



VIGTIGT

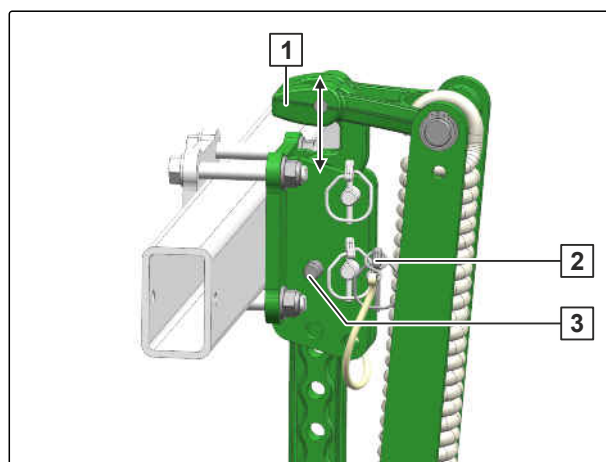
Forøget slid på sporløsnholderen

- ▶ Når overbelastningssikringen bliver udløst med korte afstande, skal arbejdsdybden reduceres.
- ▶ Udskift sporløsnerskæret med et, der kan trækkes let.

1. Løft maskinen.
2. Løsn ringsplitten **2**.
3. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag **1**.
4. Fjern sikringsbolten **3**.

Den maksimale arbejdsdybde er på 150 mm.

5. Anbring sporløsneren i den ønskede position.
6. Fastgør sporløsneren ved at sætte sikringsbolten i.
7. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten.
8. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

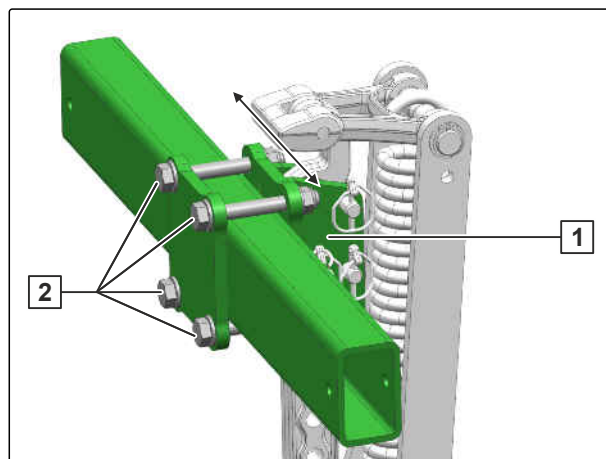


CMS-I-00000942

6.6.10.2 Indstilling af sporløsnereens sporvidde

CMS-T-00001553-C.1

1. Løsn klemmeforbindelsens møtrikker **2**.
2. Anbring sporløsnholder **1** i den ønskede position.
3. Spænd møtrikkerne.
4. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

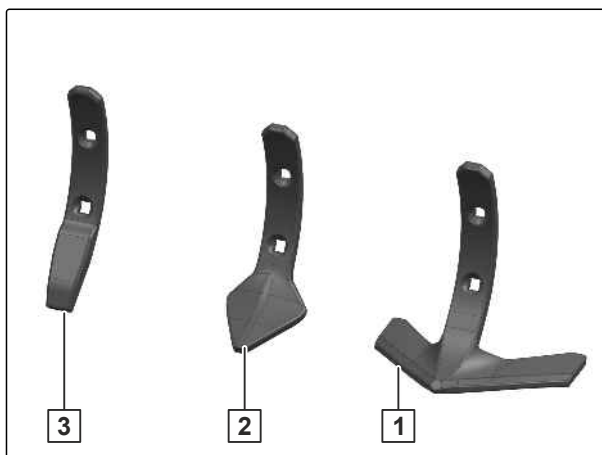


CMS-I-00000943

6.6.10.3 Udskiftning af sporløsnerskær

CMS-T-00002425-F.1

Det er muligt at montere forskellige sporløsnerskær på sporløsneren. Valget af sporløsnerskæret afhænger af anvendelsesbetingelserne.



CMS-I-00001967

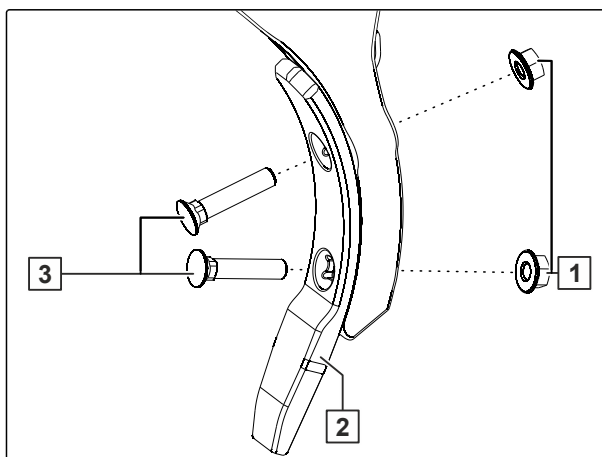
Nummer	Sporløsnerskær	Anvendelsesbetingelser	Trækkraftbehov
1	Vingeskær	Flad løsning og udjævning af middel lerholdig jord	Højt trækkraftbehov
2	Hjerteskar	Middeldyb løsning ved forskellige typer jordforhold	Middel trækkraftbehov
3	Smalskær	Løsning af lette jorder i dybden	Ringe trækkraftbehov



FORSIGTIG

Fare for at komme til skade på de skarpe kanter på skærene og skruehovederne

- Bær handsker.
- Vær opmærksom på skarpe kanter.
- Lad ikke bræddebolte dreje med.



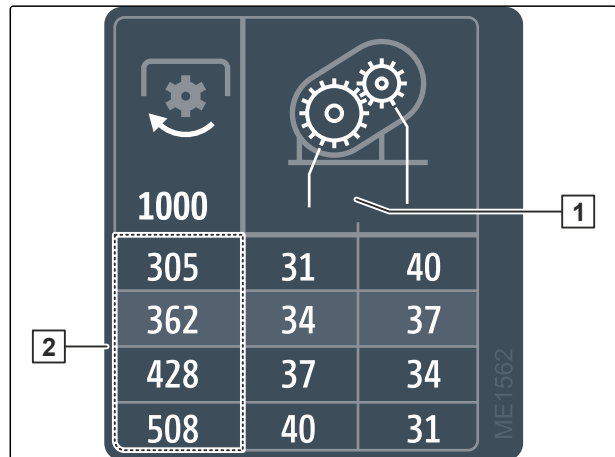
CMS-I-00001080

1. Afmontér møtrikkerne 1.
2. Afmontér skruerne 3.
3. Montér det ønskede sporløsnerskær 2 på redskabsholderen.
4. Montér skruerne.
5. Montér møtrikkerne, og spænd dem.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.6.11 Indstilling af tændernes omdrejningstal

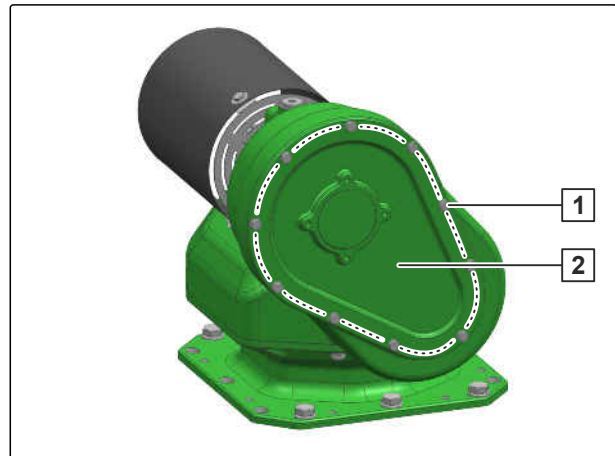
CMS-T-00004619-B.1

1. Fastlæg det nødvendige udvekslingsforhold **1** afhængigt af det ønskede omdrejningstal for tænderne **2**.



CMS-I-00003483

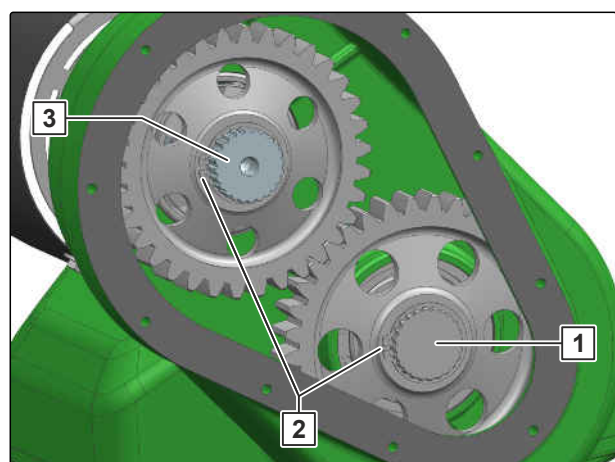
2. Parkér jordbearbejdningsmaskinen på et fast underlag.
3. *For at der ikke løber olie ud af vekselhjulsgearet:*
Vip jordbearbejdningsmaskinen en smule fremad.
Afstøt med egnede hjælpemidler.
4. Afmontér de omløbende dækselskruer **1**.



CMS-I-00003397

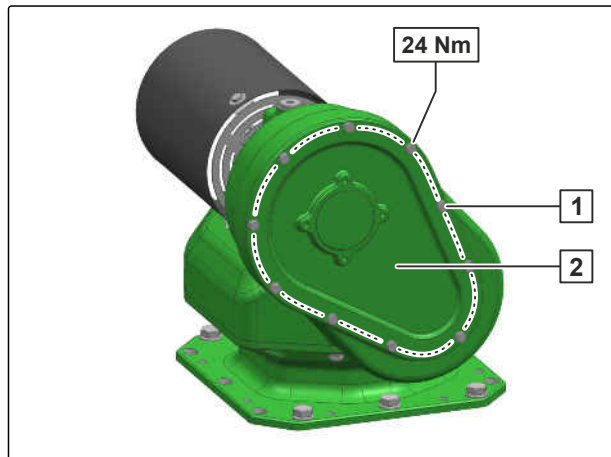
- MILJØINFORMATION** Fare som følge af udløbende olie
- Opsaml udløbende olie.
 - Bortskaf rengøringsmidlet fra fjernelsen af olien miljøvenligt.

5. Afmontér geardækslet **2**.
6. Afmontér de to sikringsringe **2**.
7. Afmontér tandhjulparret.
8. Montér tandhjulparret på drivakslen **3** og drivakslen **1** afhængigt af det ønskede omdrejningstal for tænderne.
9. Montér de to sikringsringe.
10. Kontrollér tætningsringens placering i geardækslet.



CMS-I-00003398

11. Montér geardækslet **2** med tætningsringen.
12. Montér de omløbende dækselskruer **1**, og spænd dem.
13. Kontrollér gearret med hensyn til lækager efter 15 minutters drift.



CMS-I-00003480

6.6.12 Tilpasning af liftarmsfangkroge

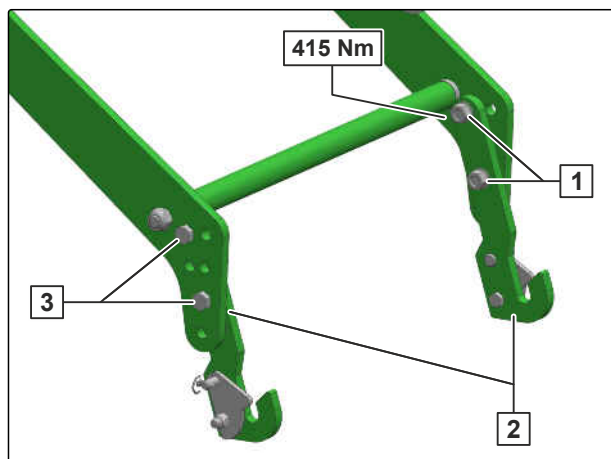
1. Løsn og fjern møtrikkerne **1**.
2. Afmontér skruerne **3**.



BEMÆRK

Jo tættere såmaskinen fastgøres bag valsen, desto mindre bliver løftekraftbehovet.

3. Bring liftarmsfangkroge **2** i den ønskede position.
4. Montér skruerne.
5. Montér møtrikkerne, og spænd dem.
6. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.



CMS-I-00003376

6.6.13 Forberedelse af huckepack-system til anvendelse

CMS-T-00004800-C.1

6.6.13.1 Tilpasning af liftarmsfangkroge

CMS-T-00004775-A.1

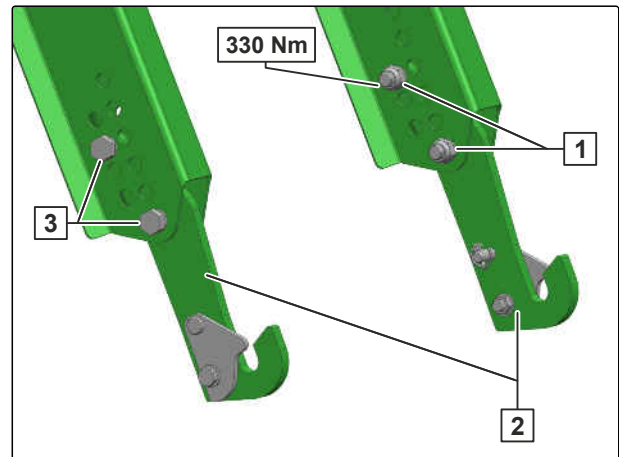
1. Løsn og fjern møtrikkerne **1**.
2. Afmonter skruerne **3**.



BEMÆRK

Jo tættere såmaskinen fastgøres bag valsen, desto mindre bliver løftekræftbehovet.

3. Bring liftarmsfangkroge **2** i den ønskede position.
4. Monter skruerne.
5. Monter møtrikkerne, og spænd dem.
6. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.



CMS-I-00003375

6.6.13.2 Indstilling af lifthøjdebegrænsning

CMS-T-00004784-B.1

1. Løsn møtrikkerne **1**.

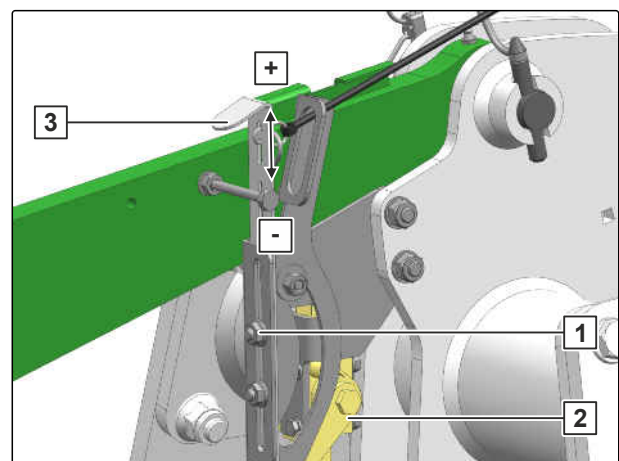
Fangkrogen **3** aktiverer hydraulikventilen **2** og afbryder dermed løftningen.



VIGTIGT Brud på kardanakslen i tilfælde af ikke-tilladt nedvinkling af den kørende kardanaksel

- Kobl omgående traktorens PTO-aksel fra, hvis den løftede maskine kører ujævn.
- Overhold den tilladte nedvinkling af den kørende kardanaksel, når maskinen løftes.

2. Bring fangkrogen i den ønskede position.
3. Spænd møtrikkerne.
4. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.



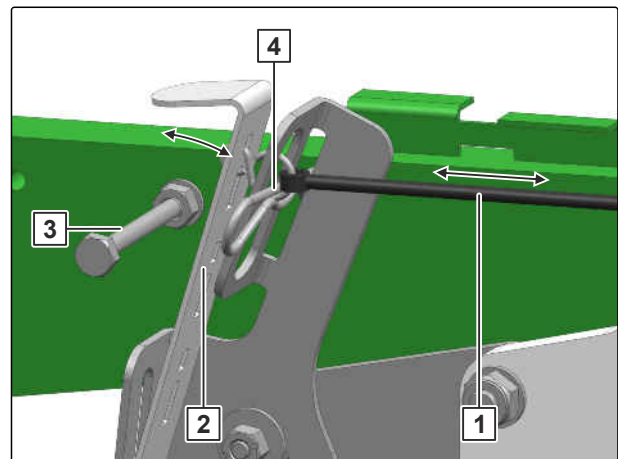
CMS-I-00003388

6.6.13.3 Deaktivering af lifthøjdebegrænsning

1. *For at deaktivere lifthøjdebegrænsningen:*
Træk i wiren fra traktorkabinen **1**, og fasthold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkrogen **2**, og løftningen afbrydes ikke.

2. Løft liftrammen.



CMS-I-00003389

Hvis maskinen monteres uden kardanaksel på huckepack-systemet, kan lifthøjdebegrænsningen deaktiveres.

3. *Før maskinen tilkobles på huckepack-systemet:*
Deaktivér lifthøjdebegrænsningen permanent.
4. *For at deaktivere lifthøjdebegrænsningen permanent:*
Træk i wiren **1** på maskinen, og fasthold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkrogen **2**, og løftningen afbrydes ikke.
5. Fiksér fangkrogen på holderen med fjedersplitten **4**.

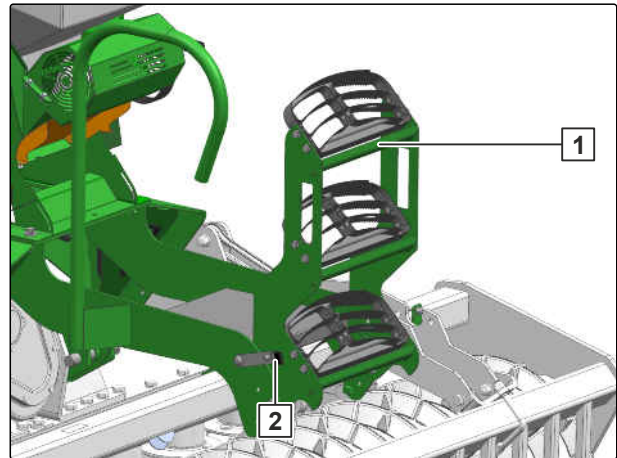
6.6.14 Forberedelse af GreenDrill til anvendelse

CMS-T-00005049-B.1

6.6.14.1 Påfyldning af beholder

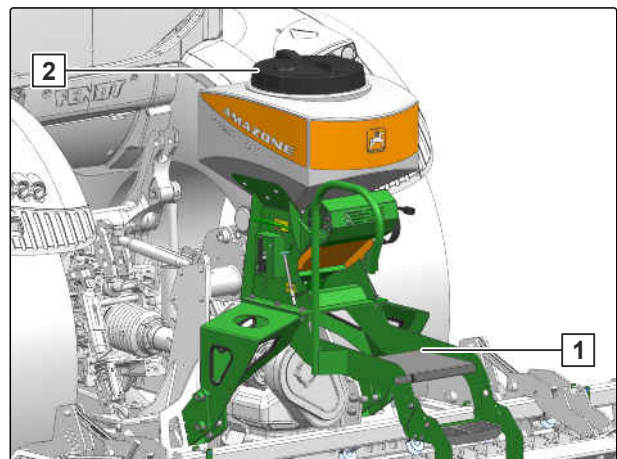
CMS-T-00005047-B.1

1. Tilkobl maskinen på traktoren.
2. Sluk betjeningsterminalen.
3. Lås sikringen **2** op.
4. Drej trappen **1** ned.



CMS-I-00003612

5. Stig op på læssebroen **1**.
6. *For at fylde beholderen:*
Åbn beholderdækslet **2**.
7. *Når beholderen er fyldt op til det ønskede niveau:*
Luk beholderdækslet.
8. Drej trappen op.
9. Sørg for at sikre trappen.

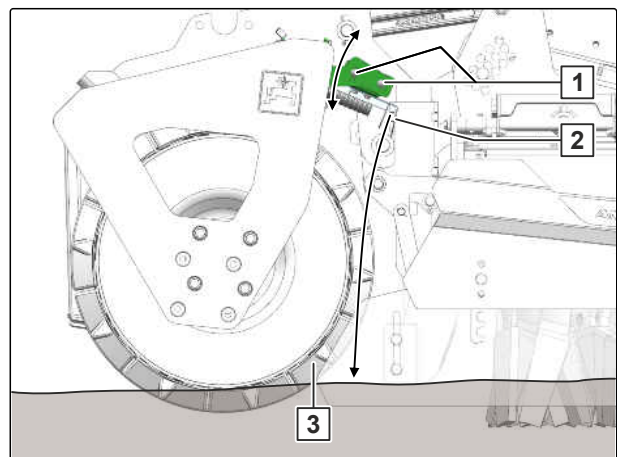


CMS-I-00003611

6.6.14.2 Indstilling af såsædsfordelere

CMS-T-00005048-A.1

1. Løsn skruerne **1**.
2. *For at sprede såsæden direkte foran valsen **3**:*
Drej såsædsfordeleren **2** til den ønskede position.
3. Spænd skruerne.



CMS-I-00003628

4. Brug den samme indstilling på den midterste såsædsfordeler **1** og den venstre såsædsfordeler.



CMS-I-00003610

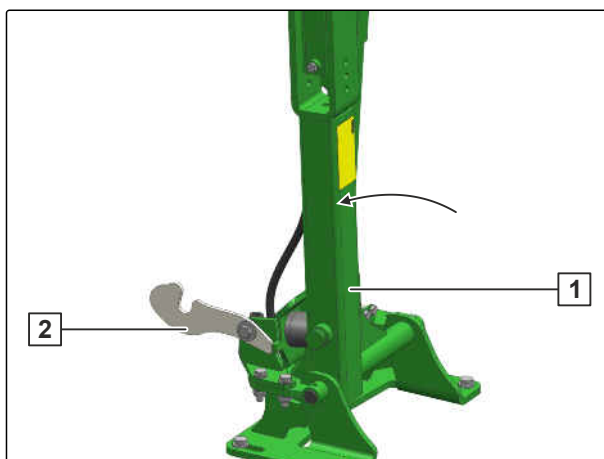
6.7 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00004615-D.1

6.7.1 Forberedelse af spormarkører til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001491-E.1

1. Aktivér traktorstyreenheden "gul".
- ➔ Klap spormarkøren i transportstilling.
2. Tryk spormarkøren **1** mod gummibufferen.
3. Løs transportsikringen **2**.
4. Gentag proceduren på den modsatte maskinside.

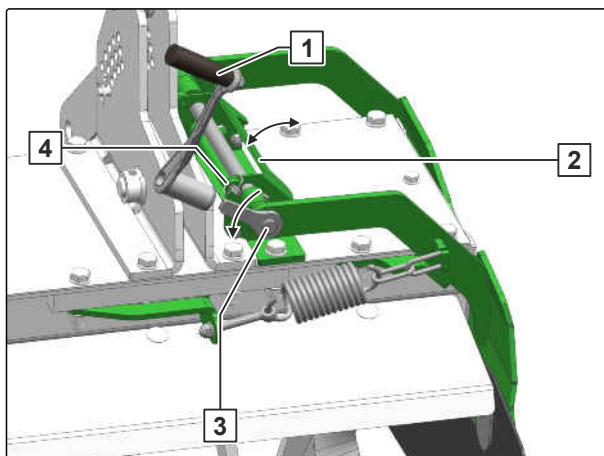


CMS-I-00000952

6.7.2 Anbringelse af bevægelige sideledeplader i transportstilling

CMS-T-00004840-A.1

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på drejearmen **3**.
2. Afmontér ringsplitten **4**.
3. Hold universalbetjeningsværktøjet i position.
4. Åbn låsen **3**.
5. *For at bringe sideledepladen i transportstilling:*
Bevæg universalbetjeningsværktøjet op.
6. Luk låsen.



CMS-I-00003452

7. Sørg for at sikre låsen med ringsplitten.
8. Gentag proceduren på den modsatte maskinside.

6.7.3 Forberedelse af huckepack-system til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00004804-A.1

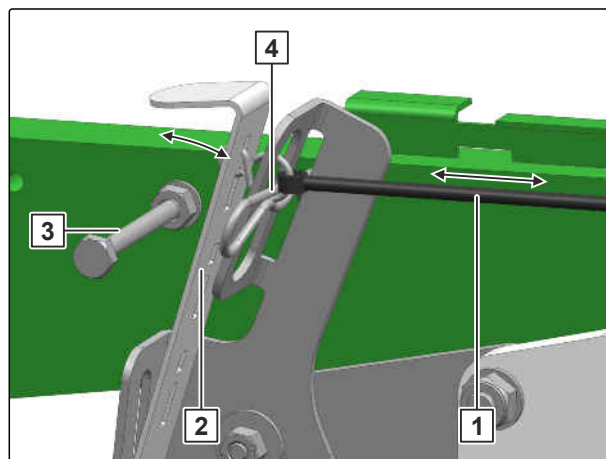
6.7.3.1 Deaktivering af lifthøjdebegrænsning

CMS-T-00004799-A.1

1. *For at deaktivere lifthøjdebegrænsningen:*
Træk i wiren fra traktorkabinen **1**, og fasthold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkrogen **2**, og løftningen afbrydes ikke.

2. Løft liftrammen.



CMS-I-00003389

Hvis maskinen monteres uden kardanaxsel på huckepack-systemet, kan lifthøjdebegrænsningen deaktiveres.

3. *Før maskinen tilkobles på huckepack-systemet:*
Deaktivér lifthøjdebegrænsningen permanent.
4. *For at deaktivere lifthøjdebegrænsningen permanent:*
Træk i wiren **1** på maskinen, og fasthold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkrogen **2**, og løftningen afbrydes ikke.

5. Fiksér fangkrogen på holderen med fjedersplitten **4**.

6.7.3.2 Løftning af huckepack-system

CMS-T-00004841-A.1

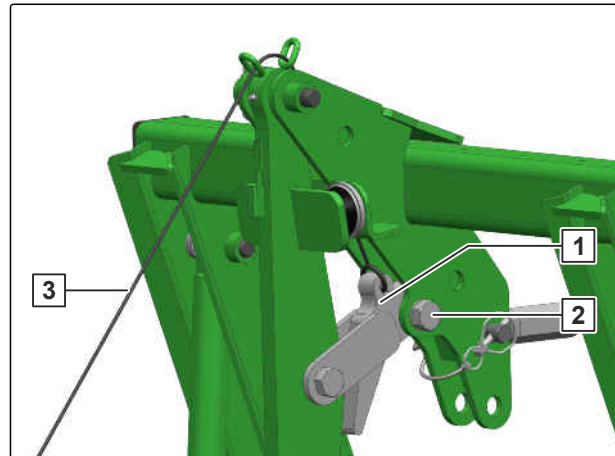
1. Træk i wiren **3**, og fasthold den.

➔ Sikringskrogen er åbnet.

2. Aktivér traktorstyreenheden "grøn".

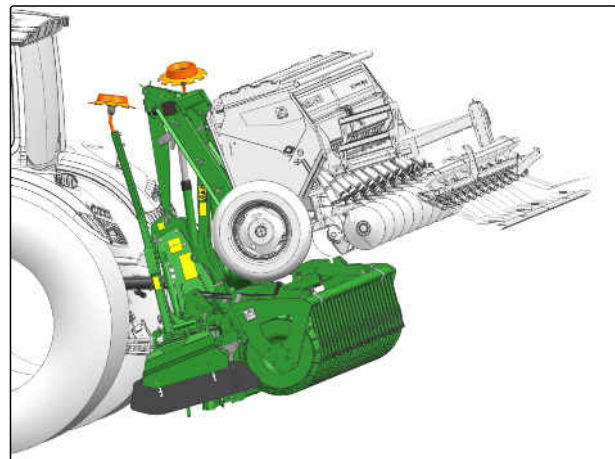
3. Når luftrammen er løftet:
Slip wiren.

➔ Sikringskrogen **1** fikserer bolten **2** og udgør luftrammens mekaniske låsning.



CMS-I-00003390

4. Løft jordbearbejdningsmaskinen.



CMS-I-00003478

6.7.4 Slukning af arbejdsbelysning

CMS-T-00013341-C.1

- For ikke at blænde andre trafikanter:
Sluk arbejdsbelysningen iht.
betjeningsvejledningen "ISOBUS"

eller

betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer"

eller

med vippekontakten.

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00004634-B.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00009290-A.1

1. Sænk maskinen til et lille stykke over marken.

Når der arbejdes med den tændte maskine, skal det sikres, at tænderne har kontakt med jorden.

2. Tilkobl traktorens PTO-aksel.
3. Sænk maskinen ned på marken.
4. Sæt hydraulikken til 3-punktsliften i flydestilling.

7.2 Sænkning af huckepack-system

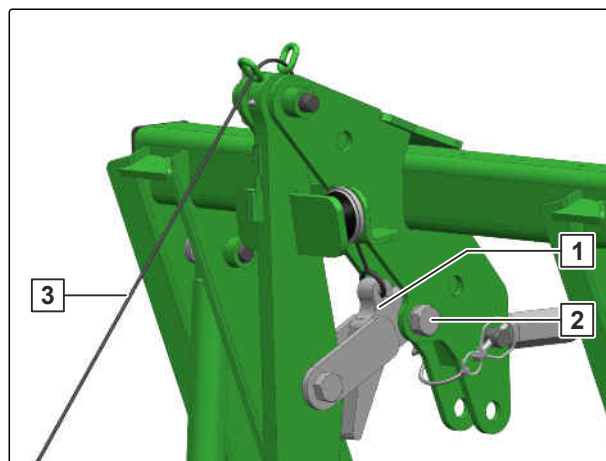
CMS-T-00004805-A.1

Sikringskrogen **1** fikserer bolten **2**, og udgør huckepack-systemets mekaniske låsning.

1. Træk i wiren **3**, og fasthold den.

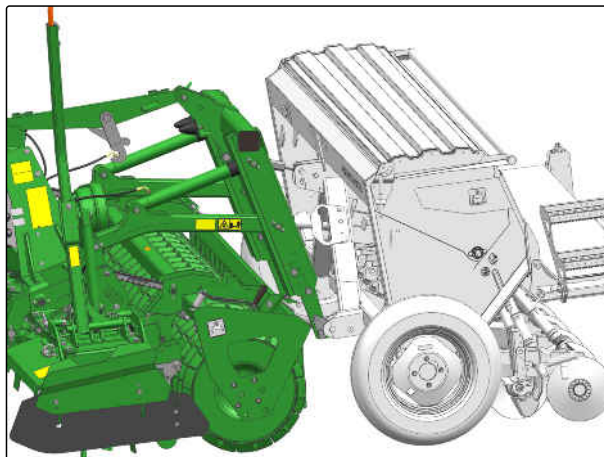
➔ Sikringskrogen er åbnet.

2. Bring traktorstyreenheden "grøn" i flydestilling.
3. Når huckepack-systemet er sænket:
Slip wiren.



CMS-I-00003390

4. Sænk jordbearbejdningmaskinen.



CMS-I-00003476

7.3 Anvendelse af spormarkør

CMS-T-00004635-A.1

1. Før spormarkøren støder på en forhindring, skal den løftes.
 2. Sænk spormarkøren, når den har passeret forhindringen.
- ➔ Når køresporsmarkøren løftes, medfører det et skift på køreporstælleren.
3. For at korrigere køreporstællerenes stilling aktivér da traktorstyreenhed "gul" flere gange, indtil køreporstælleren registrerer det korrekte kørespor.

7.4 Kontrol af indstillet arbejdsdybde

CMS-T-00004568-A.1

Hvis den indstillede arbejdsdybde er større end tandlængden, arbejder redskabsholderne konstant i jorden.



VIGTIGT

Redskabsholderne slides ved konstant arbejde i jorden.

- Udskift tænderne, før de når minimumslængden.
- For at forhindre slid på redskabsholderne kontrollér da den indstillede arbejdsdybde efter kort tids kørsel.

7.5 Vending på forageren

CMS-T-001728-B.1

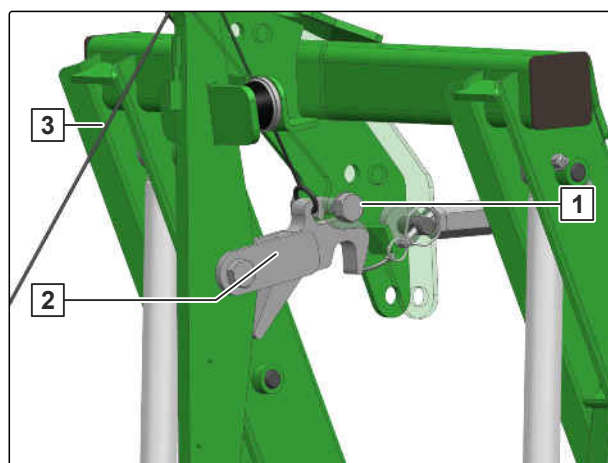
1. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver* skal jordbearbejdningsværktøjerne løftes.
2. *Når maskinens retning passer med køreretningen,* skal jordbearbejdningsværktøjerne sænkes.

7.6 Vending på forageren med huckepack-systemet

CMS-T-00004807-A.1

Når lifthøjdebegrænsningen er deaktiveret, er det ikke nødvendigt at sikre huckepack-systemet til vending for enden af marken.

1. Aktivér traktorstyreenheden "grøn".
 2. Træk ikke i wiren [3].
- ➔ Skruen [1] drejer hen over sikringskrogen [2].
3. *Efter vendingen:*
Bring traktorstyreenheden "grøn" i flydestilling.

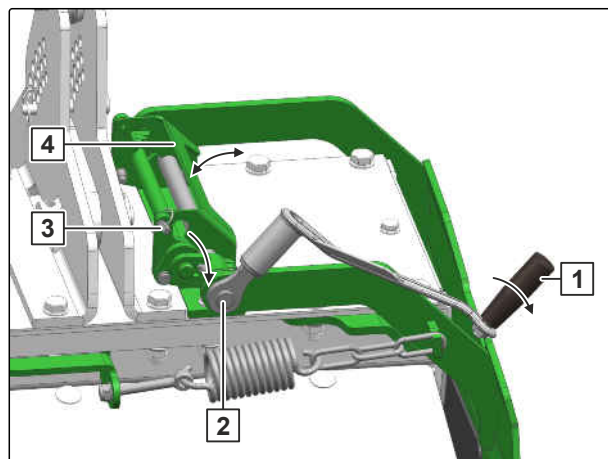


CMS-I-00003394

7.7 Anbringelse af bevægelige sideledeplader i arbejdsstilling

CMS-T-00004817-A.1

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet [1] på drejearmen [2].
 2. Afmonter ringsplitten [3].
 3. Hold universalbetjeningsværktøjet i position.
 4. Åbn låsen [4].
5. *For at bringe sideledepladen i arbejdsstilling:*
Bevæg universalbetjeningsværktøjet ned.
6. Luk låsen.
 7. Sørg for at sikre låsen med ringsplitten.
 8. Gentag proceduren på den modsatte maskinside.



CMS-I-00003453

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00004633-E.1

Fejl	Årsag	Løsning
Den efterkørende valse drejer vanskeligt ved den første anvendelse.	Produktionsbetingede farvelimninger vanskeliggør valens drejning.	► Træk valsen henover et fast underlag.
Stilstand af tænderne under arbejdet	Når tænderne støder på en forhindring, blokerer redskabsholderne.	► se side 78
	Efter tænderne er stødt på en forhindring, sidder forhindringen i klemme mellem tænderne. Knastkoblingen går ikke automatisk i indgreb.	► se side 78
Knastkoblingen udløser hyppigt	Vedligeholdelse af knastkoblingen er nødvendig.	► se side 78
	For høje drejningsmomenter på knastkoblingen.	► se side 79
Spormarkør-påkørselssikring er udløst.	Spormarkøren er stødt på en fast forhindring. Knækbolten er revnet, og spormarkøren er klappet bagud.	► se side 79
Sporløsreren opnår ikke den ønskede arbejdsdybde.	Når de slidte tænder er udskiftet, skal jordbearbejdningsmaskinens arbejdsdybde korrigeres. Spørløsrerholderne er for højt over jorden	► se side 80
Sporløsrerredskabsholderne arbejder konstant i jorden.	Som følge af slitage på de cirkulerende tænder skal jordbearbejdningsmaskinens arbejdsdybde korrigeres. Spørløsrerholderne er for tæt over jorden.	► se side 81
Belysning til kørsel på offentlig vej har funktionsfejl.	Pærer eller belysningsledning er beskadiget.	► Udskift pæren. ► Udskift belysningsledningen.
Den sænker den forkerte spormarkør.	Når traktorstyreenheden aktiveres, sænkes den forkerte spormarkør.	► Aktivér styreenheden flere gange.

Fejl	Årsag	Løsning
Sporløssnerens trækfjeder er defekt.		► Kontakt kundeservice eller forhandleren med henblik på montering og afmontering af trækfjedre.

Stilstand af tænderne under arbejdet

CMS-T-00004519-C.1

Når tænderne støder på en forhindring, blokerer redskabsholderne.

Tænderne er stødt på en forhindring, der blokerer redskabsholderne:

1. Løft maskinen.
2. Sænk PTO-akselomdrejningstallet til ca. 300 1/min.

➔ Knastkobling går hørbart i indgreb.

3. Reetablér det oprindelige PTO-akselomdrejningstal.
4. Fortsæt arbejdet.

Efter tænderne er stødt på en forhindring, sidder forhindringen i klemme mellem tænderne. Knastkoblingen går ikke automatisk i indgreb.

Der er en hindring i klemme mellem tænderne:

1. Løft maskinen.
2. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
3. Vent, indtil redskabsholderen står stille.
4. Fjern forhindringen mellem tænderne.

Knastkoblingen udløser hyppigt

CMS-T-00004943-B.1

Vedligeholdelse af knastkoblingen er nødvendig.

Vedligeholdelse af knastkoblingen er nødvendig:

1. *Hvis knastkoblingen udløser hyppigt:*
Udfør en vedligeholdelse i overensstemmelse med kardanaxselproducentens anvisninger

eller

kontakt AMAZONE-kundeservice.
2. Montér kardanaxslerne.

For høje drejningsmomenter på knastkoblingen.

For høje drejningsmomenter på knastkoblingen:

Kardanakselomdrejningstal på under 1000 o/min.
medfører høje drejningsmomenter på knastkoblingen.

- Hvis knastkoblingen udløser hyppigt:
så indstil kardanakselomdrejningstallet på 1000
o/min.

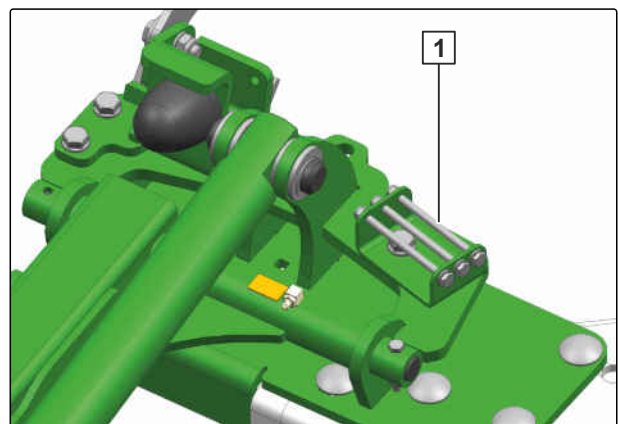
Spormarkør-påkørselssikring er udløst

CMS-T-00002345-E.1

1. Afmonter reserveknækbolten **1** fra spormarkørholderen.

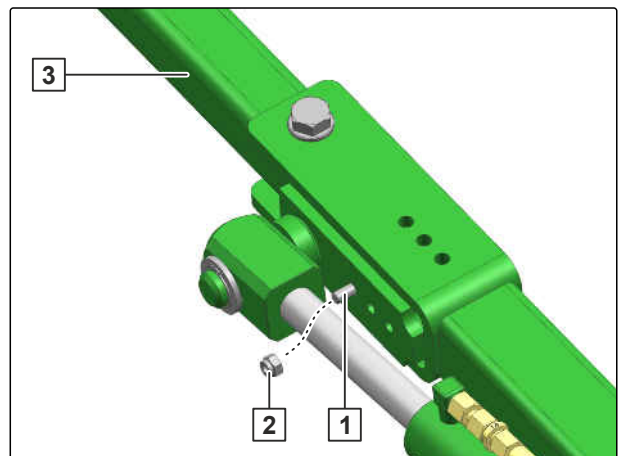
**BEMÆRK**

Anvend kun originale dele som erstatning.



CMS-I-00002081

2. Fjern den beskadigede knækbolt.
3. Klap spormarkørudliggeren **3** i arbejdsstilling.
4. Sæt reserveknækbolten **1** i.
5. Montér møtrikken **2**, og spænd den.

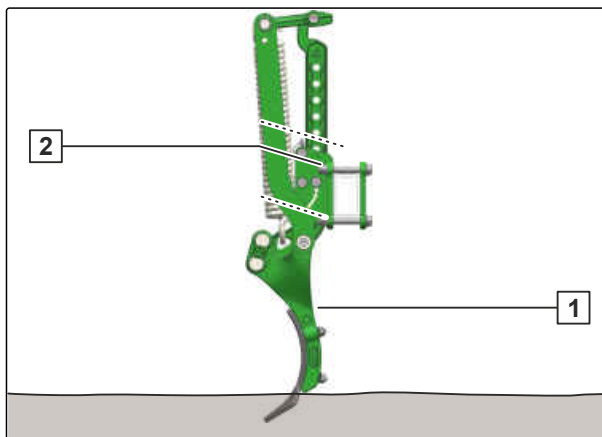


CMS-I-00004385

Sporløsneren opnår ikke den ønskede arbejdsdybde

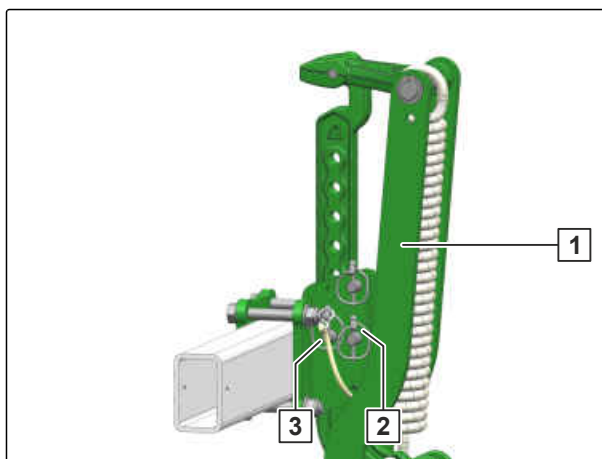
CMS-T-00005076-A.1

1. For at sporløsnerne **1** kan arbejde dybere, skal sporløsnerholderne **2** drejes 180 grader.



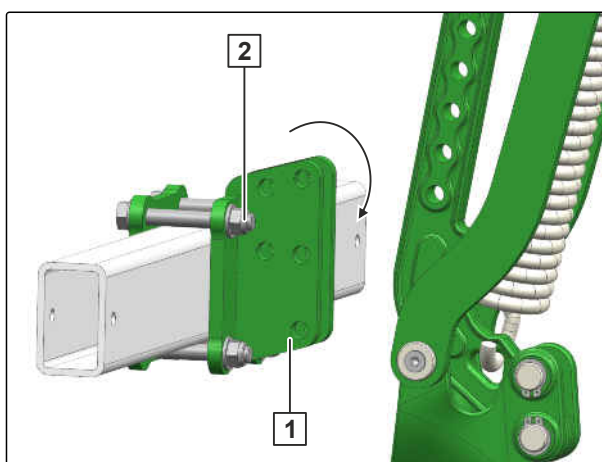
CMS-I-00003357

2. Løsn de to ringsplitter og sikringsbolte **2**.
3. Løsn ringsplitten **3**.
4. Hold sporløsner **1**.
5. Fjern sikringsboltene.
6. Afmontér sporløsneren.



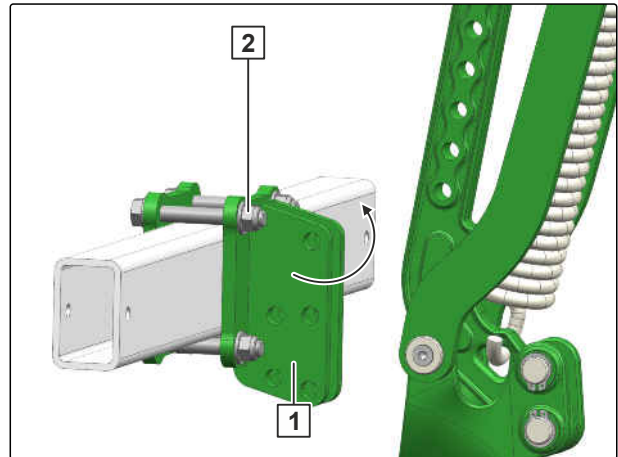
CMS-I-00003340

7. Løsn klemmeforbindelsens møtrikker **2**, og afmontér dem.
8. Afmontér sporløsnerholderen **1**.



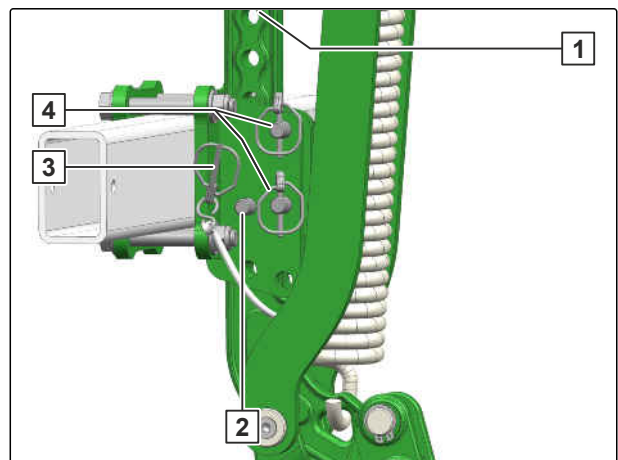
CMS-I-00003338

9. Montér sporløsnerholderen **2** drejet 180 grader.
10. Montér klemmeforbindelsens møtrikker **3**.
11. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.



CMS-I-00003337

12. Fastgør sporløsneren **1** med sikringsboltene **4** i holderen.
13. Sørg for at sikre sikringsboltene med ringsplitterne.
14. Anbring sporløsneren i den ønskede position.
15. Fastgør sporløsneren ved at sætte sikringsbolten **2** i.
16. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten **3**.



CMS-I-00003339

Sporløsnerredskabsholderne arbejder konstant i jorden

CMS-T-00005077-A.1

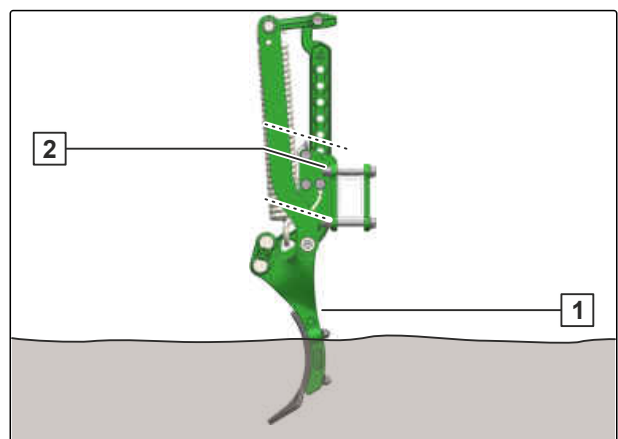


VIGTIGT

Redskabsholderne slides ved konstant arbejde i jorden.

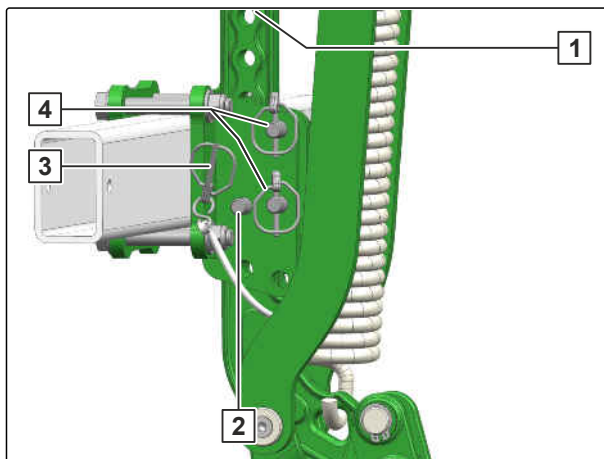
- Montér sporløsnerholderen i en højere position.

1. For at redskabsholderne **1** ikke arbejder konstant i jorden, skal sporløsnerholderne **2** drejes 180 grader.



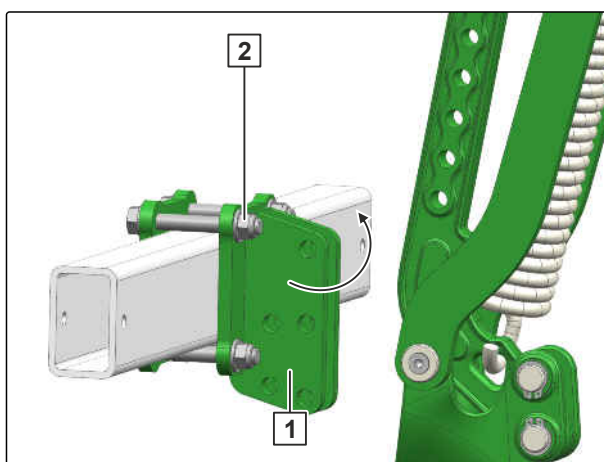
CMS-I-00003334

2. Løsn ringsplitterne og sikringsboltene **4**.
3. Løsn ringsplitten **3**.
4. Hold sporløsner **1**.
5. Fjern sikringsbolten **2**.
6. Afmontér sporløsneren.



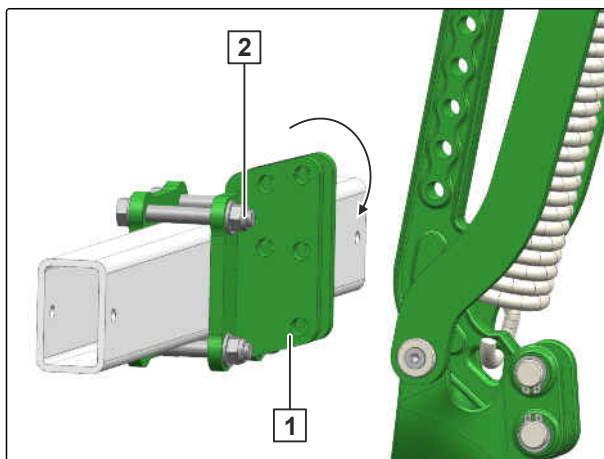
CMS-I-00003339

7. Løsn klemmeforbindelsens møtrikker **2**, og afmontér dem.
8. Afmontér sporløsnerholderen **1**.



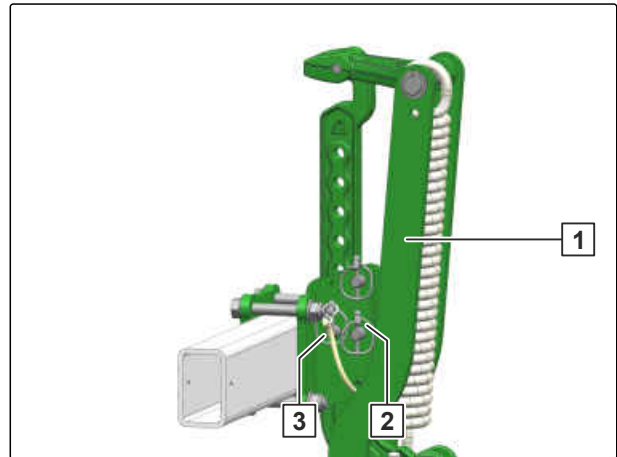
CMS-I-00003337

9. Montér sporløsnerholderen **1** drejet 180 grader.
10. Montér klemmeforbindelsens møtrikker **2**.
11. Efter 5 timers drift skal det kontrolleres, om skrueforbindelsen sidder fast.



CMS-I-00003338

12. Fastgør sporløsneren **1** med sikringsboltene **2** i holderen.
13. Sørg for at sikre sikringsboltene med ringsplitterne.
14. *For at redskabsholderne ikke arbejder konstant i jorden,*
skal sporløsneren anbringes i en højere position.
15. Fastgør sporløsneren i den ønskede position ved at sætte sikringsbolten **3** i.
16. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten.



CMS-I-00003340

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00004657-D.1

9.1 Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition

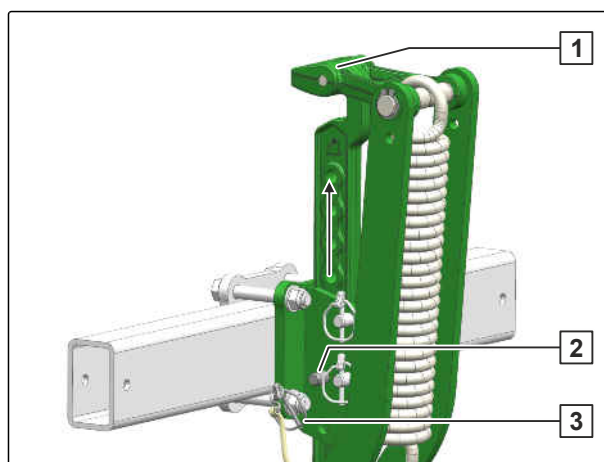
CMS-T-00001616-B.1



VIGTIGT

Beskadigelse af sporløsnerne pga. maskinens vægt

- Når maskinen parkeres, skal sporløsnerne anbringes i parkeringsposition.



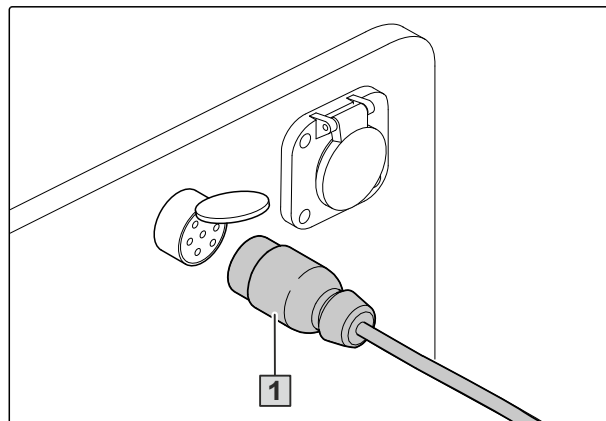
CMS-I-00000992

1. Fjern ringsplitten **3**.
2. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag **1**.
3. Fjern sikringsbolten **2**.
4. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag, og anbring den i den øverste position.
5. Fastgør sporløsneren ved at sætte sikringsbolten i.
6. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten.

9.2 Frakobling af spændingsforsyning

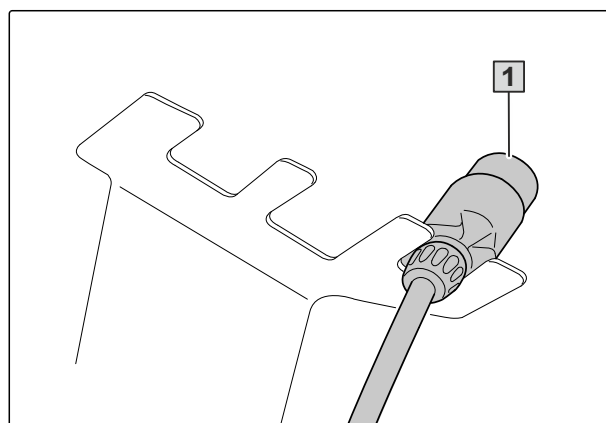
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

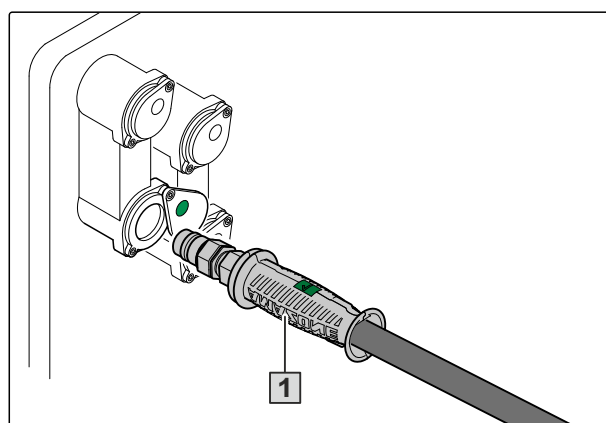


CMS-I-00001248

9.3 Frakobling af hydraulikslanger

CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.

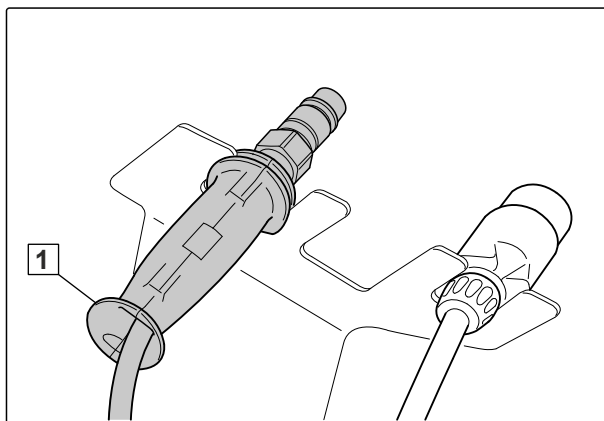


CMS-I-00001065

9 | Parkering af maskinen

Frakobling af 3-punktsliftramme

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.

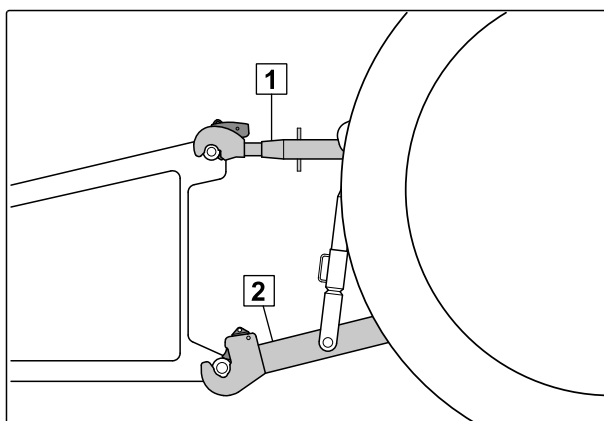


CMS-I-00001250

9.4 Frakobling af 3-punktsliftramme

CMS-T-00001401-C.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen **1** fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene **2** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.

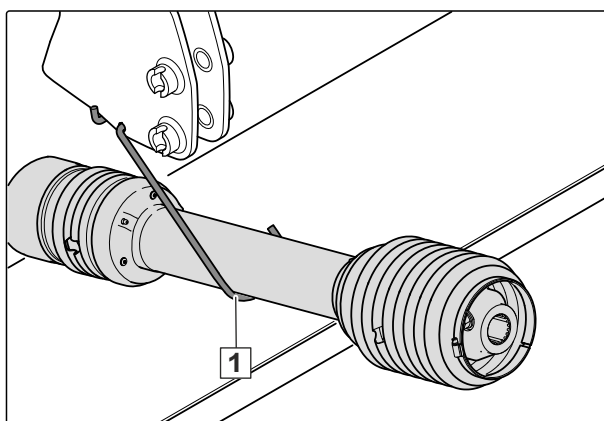


CMS-I-00001249

9.5 Frakobling af kardanaxslen

CMS-T-00005062-A.1

1. Drej bøjlen **1** ud af parkeringsposition.
2. Løsn beskyttelsesrørenes sikringskæde.
3. Træk trækbøsningen tilbage på traktorsiden.
4. Træk kardanaxslen af traktorens PTO-aksel.
5. Læg kardanaxslen i bøjlen.



CMS-I-00003520

9.6 Parkering af såmaskinen

CMS-T-00004843-A.1

9.6.1 Sænkning af huckepack-system

CMS-T-00004805-A.1

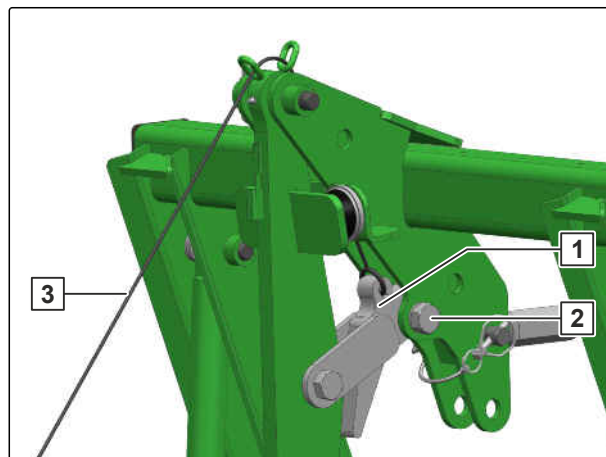
Sikringskrogen **1** fikserer bolten **2**, og udgør huckepack-systemets mekaniske låsning.

1. Træk i wiren **3**, og fasthold den.

➔ Sikringskrogen er åbnet.

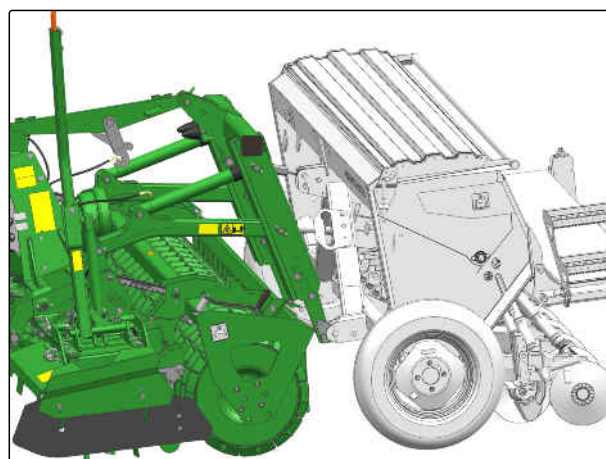
2. Bring traktorstyreenheden "grøn" i flydestilling.

3. Når huckepack-systemet er sænket:
Slip wiren.



CMS-I-00003390

4. Sænk jordbearbejdningsmaskinen.

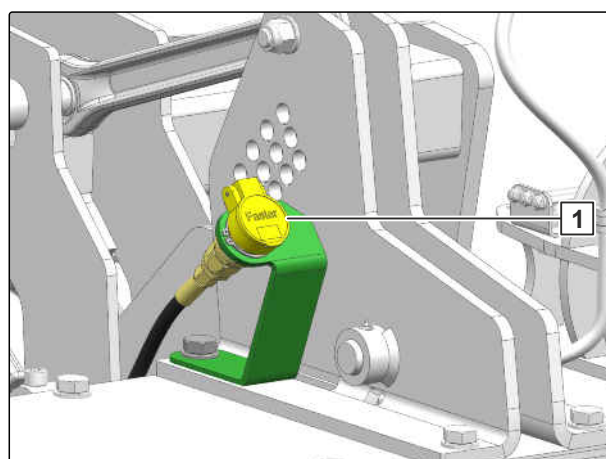


CMS-I-00003476

9.6.2 Frakobling af såmaskinen

CMS-T-00004844-A.1

1. Hvis såmaskinen har en køresporsmarkør:
Afbryd køresporsmarkøren fra
jordbearbejdningsmaskinens styreenhed "gul"
1.



CMS-I-00003485

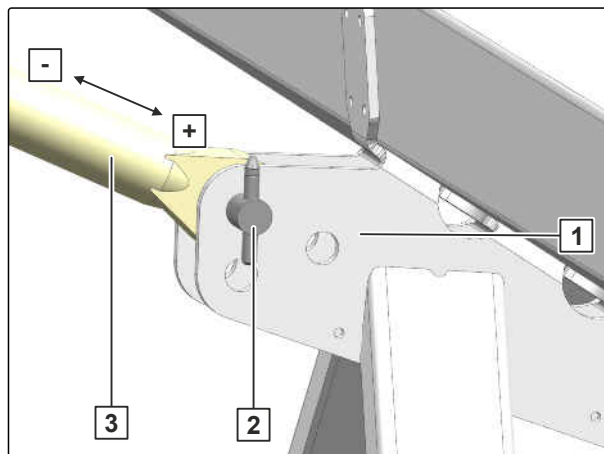
9 | Parkering af maskinen

Parkering af såmaskinen

2. *For at aflaste topstangen* **3**:
Drej topstangen til den ønskede længde.

3. Fjern ringsplitten fra bolten.

4. Løsn bolten **2** fra såmaskinen **1**.



CMS-I-00003379

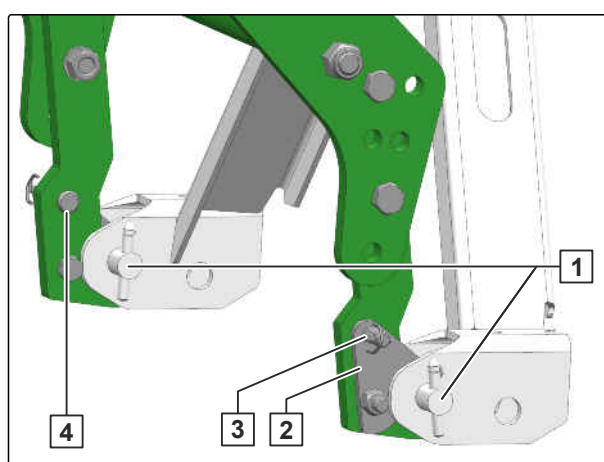
5. Afmonter ringsplitten **3**.

6. Afmonter låsebolten.

7. Åbn sikringslaskerne **2**.

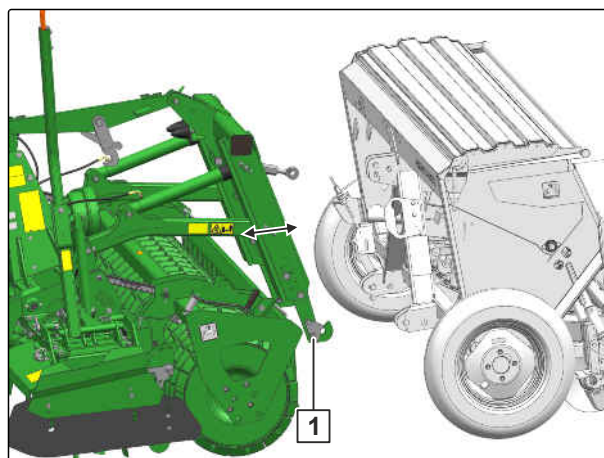
8. Åben den modsatte fangkrog **4**.

9. Løsn såmaskinens nederste koblingspunkter **1**
fra fangkrogene.



CMS-I-00003378

10. Kør langsomt frem med den liftophængte
jordbearbejdningmaskine **1**.



CMS-I-00003486

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00004627-H.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00004630-G.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 90
Kontrol af oliestand i vekselhjulsgearet	se side 93
Kontrol af oliestand i tandhjulskarret	se side 94
efter de første 50 driftstimer	
Udskiftning af olie i vekselhjulsgearet	se side 95
ved behov	
Udskiftning af tænder	se side 92
dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 90
hver 6. måned	
Vedligeholdelse af knastkobling	se side 96
for hver 50 driftstimer	
Kontrol af tænder	se side 91
Vedligeholdelse af kardanaxsel	se side 96
for hver 500 driftstimer	
Udskiftning af olie i vekselhjulsgearet	se side 95

for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 90
Kontrol af oliestand i vekselhjulsgæret	se side 93
Kontrol af oliestand i tandhjulskarret	se side 94

for hver 50 driftstimer / hver 3. måned	
Kontrol af sporrøsnerskær	se side 93

10.1.2 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.1.3 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



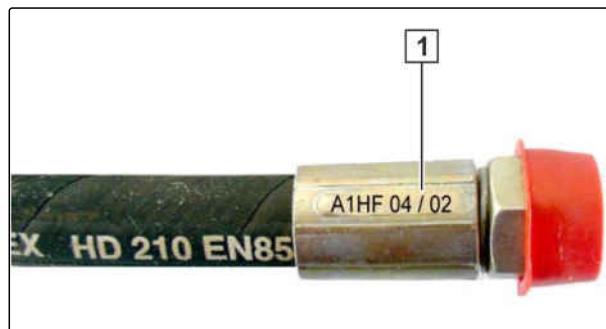
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.4 Kontrol af tænder

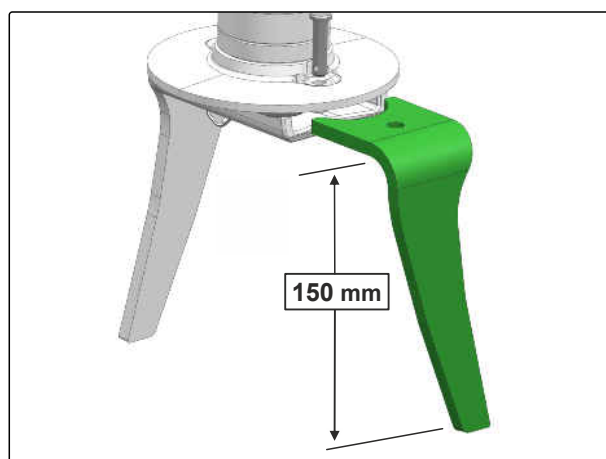
CMS-T-00005050-B.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer

1. Fastlæg tændernes længde.
2. Hvis tændernes minimumslængde underskrides, så udskift tænderne.



CMS-I-00003613

10.1.5 Udskiftning af tænder

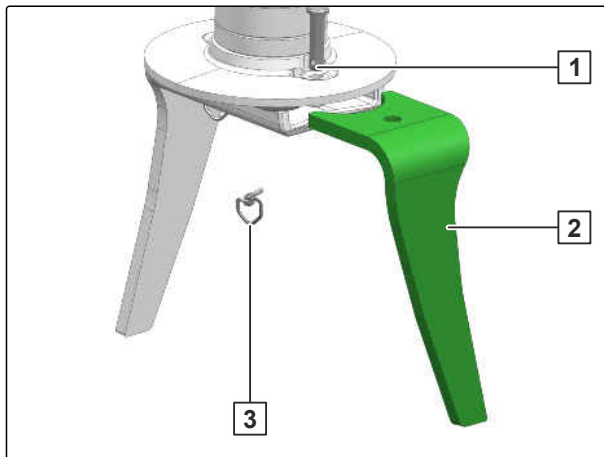
CMS-T-00004140-B.1



INTERVAL

- ved behov

1. Fjern ringsplitten **3**.
2. Afmontér bolten **1** fra redskabsholderen.
3. Afmontér tanden **2**.

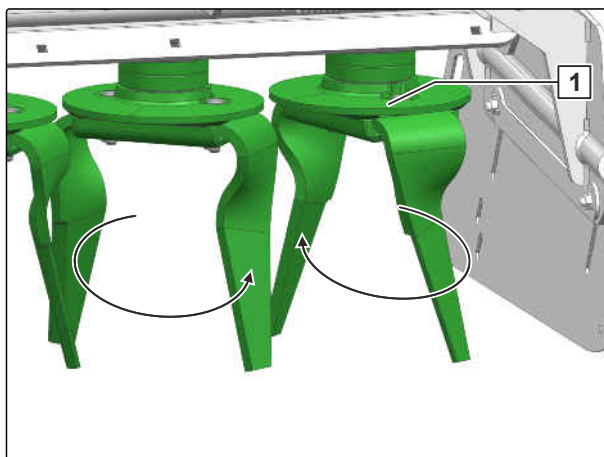


CMS-I-00003035



BEMÆRK

Den ydre redskabsholdere **1** drejer altid mod maskinmidten.



CMS-I-00003470

4. Vær opmærksom på tændernes justering.
5. Montér den nye tand **2**.
6. Fastgør tanden med bolten.
7. Sørg for at sikre tanden med ringsplitten.

10.1.6 Kontrol af sporløsnerskær

CMS-T-00002497-E.1



INTERVAL

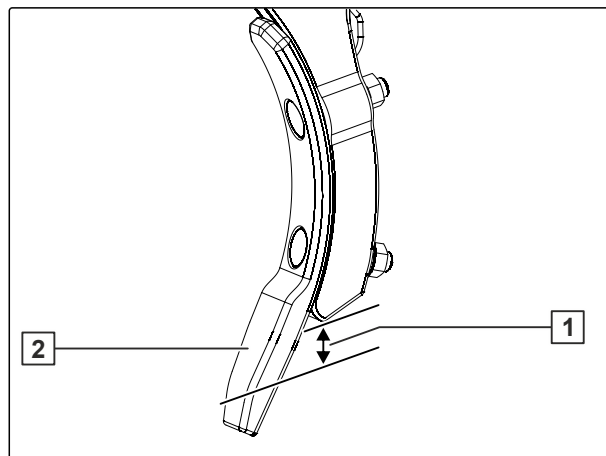
- for hver 50 driftstimer
eller
hver 3. måned



VIGTIGT

Redskabsholderne slides ved konstant arbejde i jorden.

- Når sporløsnerskærets slidgrænse bliver overskredet, arbejder redskabsholderen konstant i jorden.
Skæret skal skiftes, når slidgrænsen er nået.



CMS-I-00001081

1. Når afstanden **1** mellem skærspidsen og redskabsholderen er mindre end 15 mm, skal sporløsnerskæret **2** udskiftes.
2. For at udskifte sporløsnerskæret se da kapitlet "Udskiftning af sporløsnerskær".

10.1.7 Kontrol af oliestand i vekselhjulsgearet

CMS-T-00004632-B.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

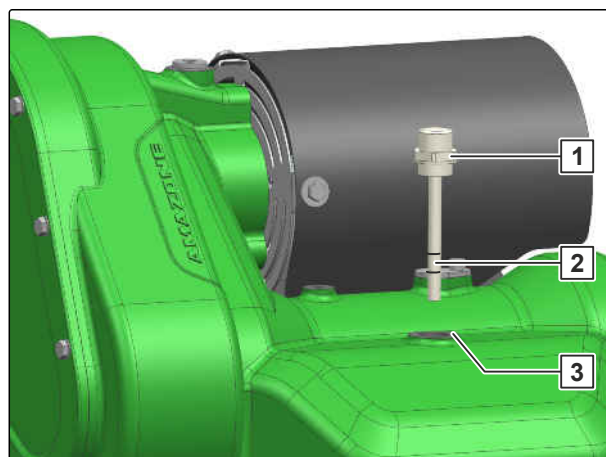
1. Parkér maskinen på et vandret underlag.
2. Afmonter oliepinden **1**.
3. Kontrollér oliestanden.



BEMÆRK

Hvis typerne blandes, bortfalder garantikravet

- Bland ikke olier.
- Påfyld ny ren gearolie.



CMS-I-00003466

4. Hvis oliestanden ikke kan ses mellem markeringerne **2** på oliepinden:
Efterfyld olie.
5. Hvis oliestanden kan ses mellem markeringerne:
Montér oliepinden med en ny tætningsring.

10.1.8 Kontrol af oliestand i tandhjulskarret

CMS-T-00004838-B.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

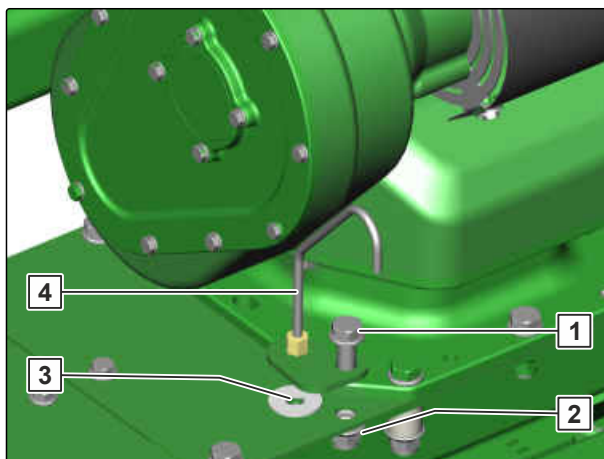


VIGTIGT

Beskadigelser på grund af snavs i tandhjulskarret

- Rengør maskinen før vedligeholdelsen.

1. Parkér maskinen på et vandret underlag.
2. Løsn møtrikken **2**, og afmontér den.
3. Afmontér dækselskruen **1**.
4. Afmontér dækslet med udluftningsrør **4**.



CMS-I-00003467



BEMÆRK

Hvis typerne blandes, bortfalder garantikravet

- Bland ikke olier.
 - Påfyld ny ren gearolie.
5. Hvis de cylindriske tandhjul i tandhjulskarret ikke er halvt dækket med gearolie:
Efterfyld olie i overensstemmelse med de tekniske data.
 6. Kontrollér tætningsens placering **3**.
 7. Montér dækslet med udluftningsrør.

8. Montér dækselskruen.
9. Montér møtrikken, og spænd den.



BEMÆRK

Et olieskift på tandhjulskarrene er ikke nødvendigt.

10.1.9 Udskiftning af olie i vekselhjulsgæret

CMS-T-00004631-B.1



INTERVAL

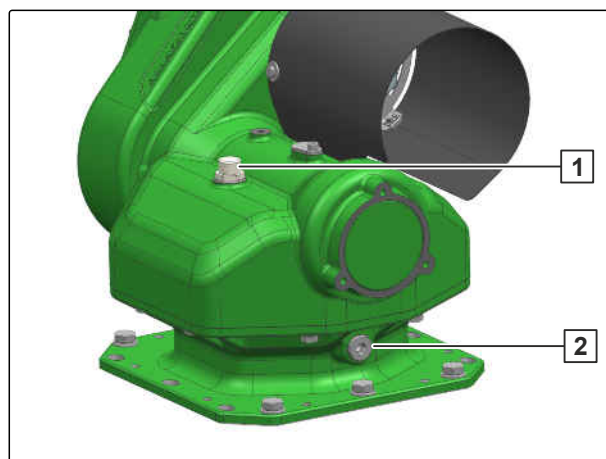
- efter de første 50 driftstimer
 - for hver 500 driftstimer
1. Sæt en egnet opsamlingsbeholder ind under olieaftapningsåbningen.
 2. Afmontér oliepinden **1**.
 3. Afmontér olieaftapningsskruen **2**.



MILJØINFORMATION Fare som følge af udløbende olie

- Opsaml udløbende olie.
- Bortskaf rengøringsmidlet fra fjernelsen af olien miljøvenligt.

4. Montér olieaftapningsskruen med en ny tætningsring.
5. Efterfyld olie.
6. Montér oliepinden med en ny tætningsring.



CMS-I-00003465

10.1.10 Vedligeholdelse af knastkobling

CMS-T-00004584-A.1

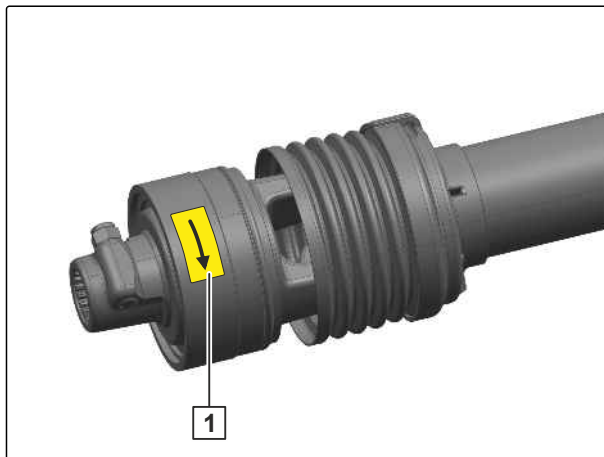


INTERVAL

- hver 6. måned

- Udfør vedligeholdelse af knastkoblingen

1 i overensstemmelse med
kardanakselproducentens anvisninger



CMS-I-00003044

10.1.11 Vedligeholdelse af kardanaksel

CMS-T-00004585-B.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer

- Udfør vedligeholdelse af kardanakslen
i overensstemmelse med
kardanakselproducentens anvisninger.

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00004628-C.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

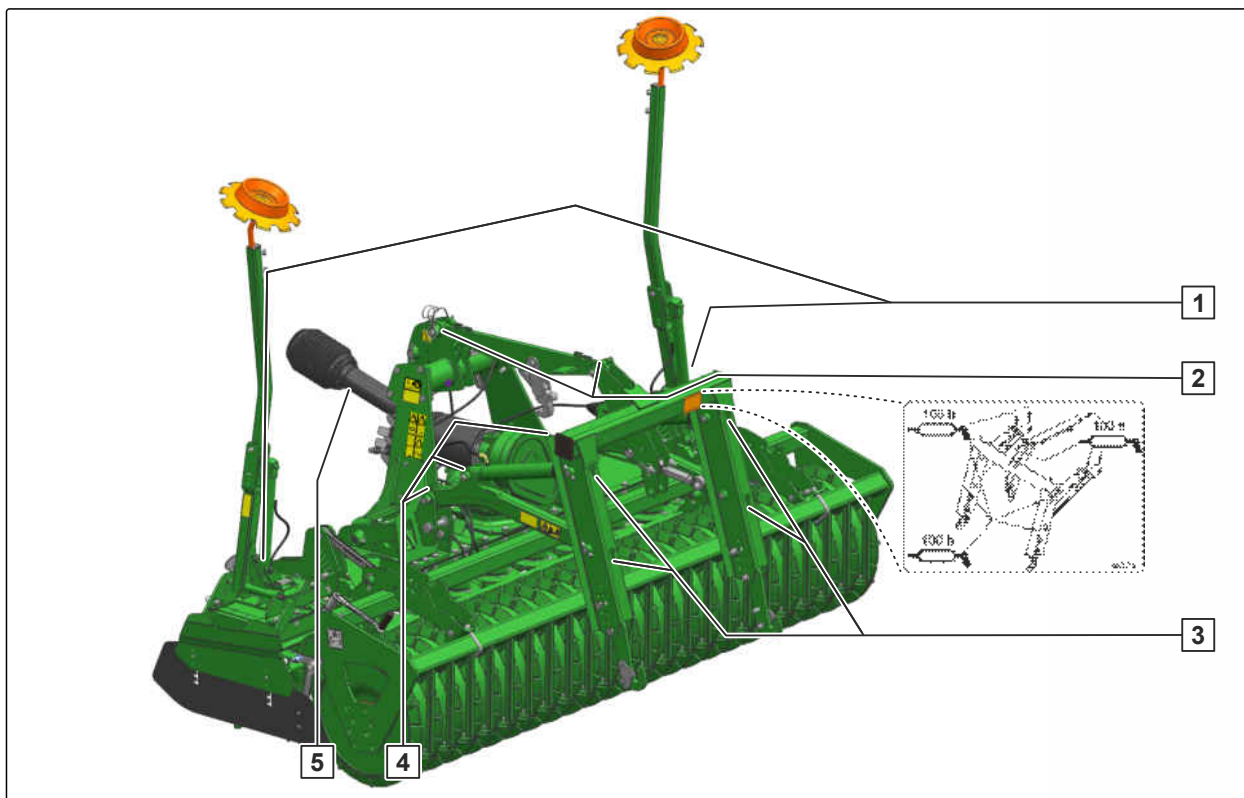
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne:*
Rengør omhyggeligt smøreniplerne og fedtpistolen.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

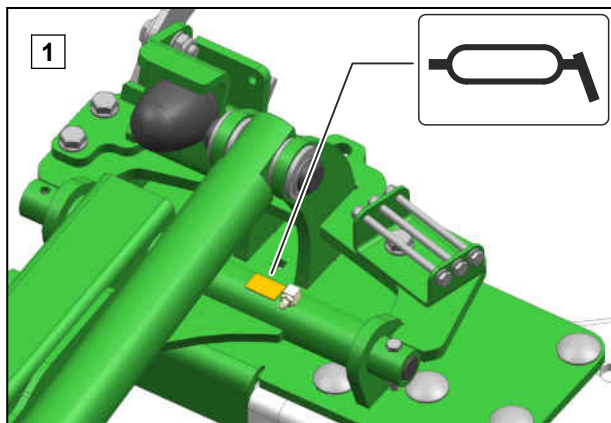
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00004629-A.1



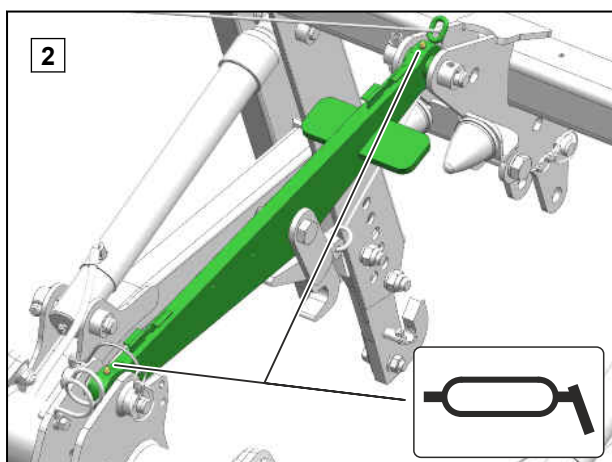
CMS-I-00003471

for hver 20 driftstimer / hver 6. måned

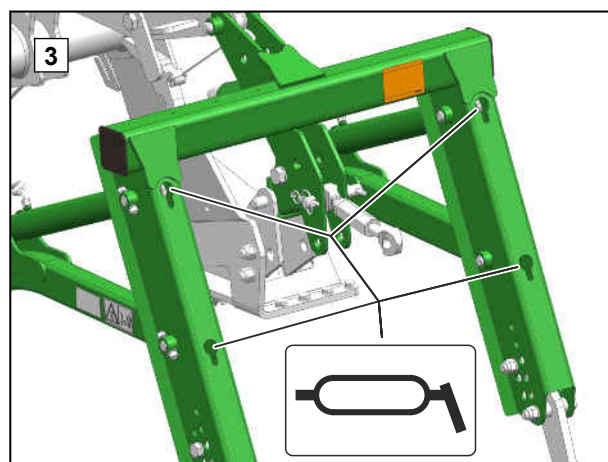


CMS-I-00002080

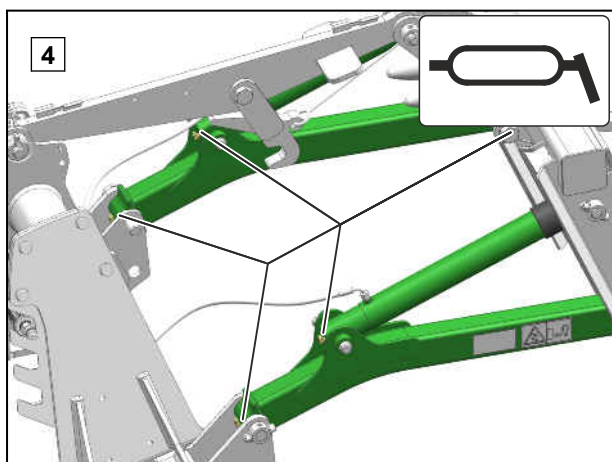
for hver 50 driftstimer / hver 6. måned



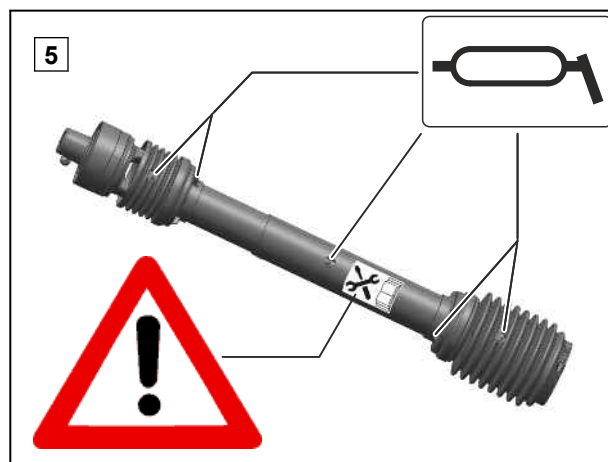
CMS-I-00003473



CMS-I-00003472



CMS-I-00003474



CMS-I-00003006

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

Bortskaffelse af maskinen

11

CMS-T-00010906-B.1

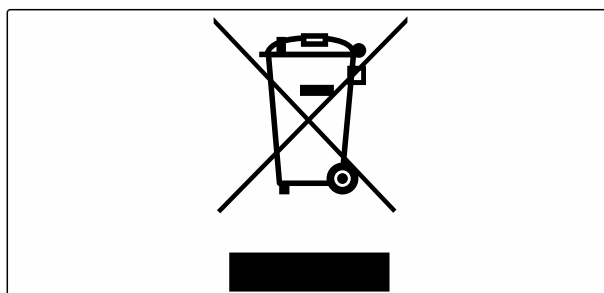


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

Pålæsning af maskinen

12

CMS-T-00004608-C.1

12.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00004609-C.1

Maskinen har 1 anhugningspunkt til løftning med anhugningsgrej.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



CMS-I-00003481

1. Fastgør anhugningsgrejet til løftning på dertil beregnede anhugningspunkter

eller

hvis maskinen er udstyret med en liftramme:

Se "Pålæsning af maskinen på 3-punktsliframmen".

- ➔ Med monteret valse hænger maskinen en smule skråt.

2. Løft maskinen langsomt.

12.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00006657-B.1

Maskinen har 3 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.

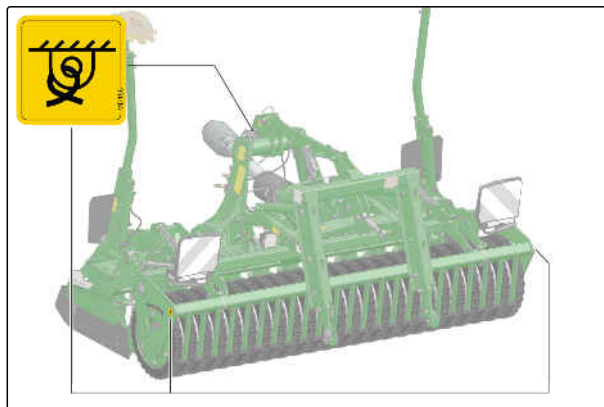


ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00004746

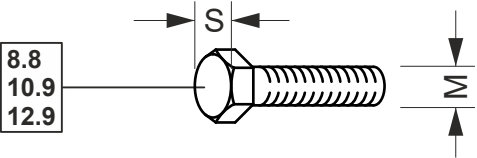


FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er klappet ud

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

13.1 Skruetilspændingsmomenter

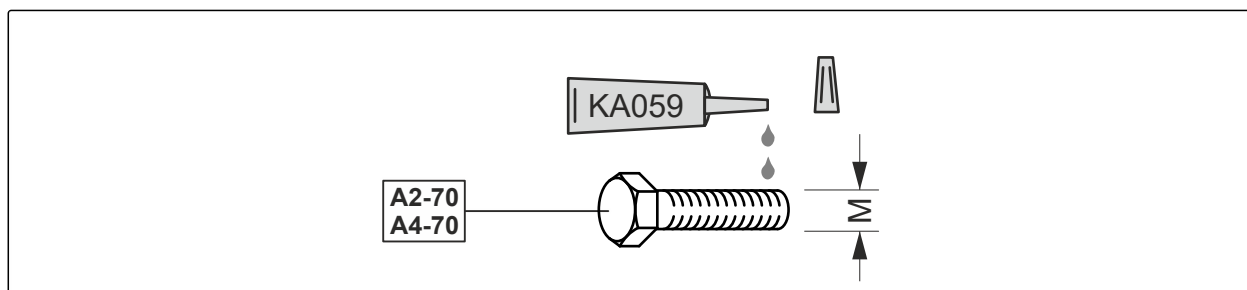


BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00004153-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Kardanakslens betjeningsvejledning

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

3		D	
3-punktsliftramme	30	Digital betjeningsvejledning	4
<i>frakobling</i>	86	Dokumenter	30
<i>tilkobling</i>	50	Dækkenes bæreevne	
		<i>Beregning</i>	43
A		E	
Adresse		Emballage med gevind	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Beskrivelse</i>	30
Advarselsbilleder	23		
<i>Advarselsbilledernes placeringer</i>	23	F	
<i>Beskrivelse af advarselsbillederne</i>	25	Forager	75
<i>Opbygning</i>	24	Forakseltryk	
Afhjælpning af fejl	76	<i>Beregning</i>	43
Afstrygere		Forberedelse af GreenDrill til anvendelse	
<i>Tilpasning</i>	61	<i>Fyldning af beholder</i>	69
Anbringelse af bevægelige sideledeplader i arbejdsstilling	75	Forberedelse af huckepack-system til anvendelse	
Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition	84	<i>Deaktivering af lifthøjdebegrænsning</i>	68, 71
Anvendelse	73	<i>Indstilling af lifthøjdebegrænsning</i>	67
Anvendelse af maskinen		<i>Sænkning af huckepack-system</i>	73, 87
<i>Anvendelse af spormarkør</i>	74	<i>Tilpasning af liftarmsfangkroge</i>	67
<i>Kontrol af indstillet arbejdsdybde</i>	74	Forberedelse af huckepack-system til kørsel på offentlig vej	
<i>Vending på forageren med huckepack-systemet</i>	75	<i>Deaktivering af lifthøjdebegrænsning</i>	68, 71
Anvendelse af spormarkør	74	<i>Løftning af huckepack-system</i>	72
Arbejdsbelysning		Forberedelse af koblingsdele til anvendelse	
<i>Slukning</i>	72	<i>Tilpasning af liftarmsfangkroge</i>	66
Arbejdsdybde	38	Forberedelse af maskinen	
Arbejdshastighed	38	3-punktsliftramme	46
B		<i>Forberedelse af kardanaxslen</i>	48
Bagakseltryk		<i>Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej</i>	70
<i>Beregning</i>	43	<i>Tilpasning af kardanaxslen</i>	48
Belysning og identifikationsudstyr			
<i>Foran</i>	32		
Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej			
<i>Beskrivelse</i>	32		
Beskyttelsesplanlægning			
<i>Kardanakselbeskyttelse</i>	22		
Bestemmelsesmæssig anvendelse	18		

Forberedelse af maskinen til anvendelsen		I	
<i>Anbringelse af bevægelige sideledeplader i arbejdsstilling</i>	75	Indstilling af arbejdsdybde	
<i>Forberedelse af GreenDrill til anvendelse</i>	69	<i>Sideledeplader, bevægelige</i>	58
<i>Forberedelse af huckepack-system til anvendelse</i>	67	<i>Sideledeplader, faste</i>	57
<i>Hydraulisk indstilling af tændernes arbejdsdybde</i>	55	<i>Tænder, hydraulisk</i>	55
<i>Indstilling af planerplankens arbejdshøjde</i>	56	<i>Tænder, manuel</i>	54
<i>Indstilling af tændernes omdrejningstal</i>	65	Indstilling af arbejdshøjde	
<i>Manuel indstilling af tændernes arbejdsdybde</i>	54	<i>Planerplanke</i>	56
Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej		Indstilling af fjederspænding	
<i>Anbringelse af bevægelige sideledeplader i transportstilling</i>	70	<i>Bevægelige sideledeplader</i>	60
<i>Forberedelse af huckepack-system til kørsel på offentlig vej</i>	71	<i>Fast sideledeplade</i>	59
<i>Forberedelse af spormarkører til kørsel på offentlig vej</i>	70	Istandholdelse af maskinen	
		<i>Afhjælpning af fejl</i>	76
		K	
Forberedelse af sporløsnere til anvendelse		Kardanakselbeskyttelse	22
<i>Indstilling af sporløsnere ns sporvidde</i>	63	Kardanaksel	
Frakobling af kardanakslen	86	<i>Montering</i>	49
Frontballastering		<i>Tilkobling</i>	52
<i>Beregning</i>	43	<i>Vedligeholdelse af kardanaksel</i>	96
Frontbelysning	32	<i>Vedligeholdelse af knastkobling</i>	96
		Knastkobling	31
		G	
		Koblingsdele	36
GreenDrill		<i>Maksimal nyttelast</i>	38
<i>Beskrivelse</i>	34	<i>Monteringskategori</i>	38
		H	
Hjælpemidler	30	Kontaktdata	
Huckepack-system		<i>Teknisk redaktion</i>	4
<i>Liftramme</i>	35	Kontrol af indstillet arbejdsdybde	74
<i>Maksimal løftevægt</i>	38	Kontrol af oliestand	
<i>Monteringskategori</i>	38	<i>Tandhjuls skar</i>	94
<i>Sidestabilisering</i>	36	Kontrol	
Hydraulikslanger		<i>Hydraulikslanger</i>	90
<i>frakobling</i>	85	<i>Liftarmsbolt</i>	90
<i>Kontrol</i>	90	<i>Topstangbolt</i>	90
<i>Tilkobling</i>	50	L	
Hydraulik		Last	
<i>Tilkobling</i>	50	<i>Beregning</i>	43
		Liftarmsbolt	
		<i>Kontrol</i>	90
		Lynkoblingssystem QuickLink	34
		M	
		Maskinens funktion	21

Monteringskategori	37	Rengøring	
Mål	37	Maskine	100
N		S	
Nyttelast		Skrue tilspændingsmomenter	104
Beregning	41	Smøremidler	40
O		Specialudstyr	21
Olie		Sporløsnere	
Kontrol af oliestand i vekselhjulsgearet	93	Affjedrede, indstilling af arbejdsdybde	63
Udskiftning i vekselhjulsgearet	95	Kontrol af skær	93
		Udskiftning af skær	64
Olieskift		Spormarkører	
Tandhjulskar	41	Fastlæggelse af spormarkørlængde	61
Vekselhjulsgearet	40	Indstilling af spormarkørintensitet	62
Oplysninger om støj	39	Indstilling af spormarkørlængde	62
Optimal arbejdshastighed	38	Spændingsforsyning	
Overblik over maskinen	20	Frakobling	85
		Tilkobling	52
P		T	
Parkering af maskine		Tekniske data	
Anbringelse af sporeløsnere i parkeringsposition	84	Arbejdsdybde	38
Parkering af maskinen		Farbar skråningshældning	40
Frakobling af kardanaxlen	86	Huckepack-system	38
Parkering af såmaskinen	87	Koblingsdele	38
		Lynkoblingssystem QuickLink	38
Parkering af såmaskinen		Monteringskategori	37
Frakobling af såmaskinen	87	Mål	37
Planerplanke		Oplysninger om støj	39
Indstilling af arbejdshøjde	56	Smøremidler	40
Produktbeskrivelse		Tandhjulskar	41
Huckepack-system	35	Tilladt nyttelast	41
Kardanaxselsikring	31	Traktorens ydelseskendetegn	38
Koblingsdele	36	Vekselhjulsgearet	40
Lynkoblingssystem QuickLink	34	Tilkobling af såmaskine	53
Maskinens funktion	21	Tilladt transporthastighed	38
Overblik over maskinen	20	Tilpasning af 3-punktsliframme	
Specialudstyr	21	Indstilling af længde for 3-punktsliframmen, KE240-maskiner	47
PTO-akseldrev	35	Tilpasning af liftarmsholdere til monteringskategori, KE240-maskiner	46
Pålæsning		Tilpasning af liftramme	
Fastsurring	103	Montering af 3-punktsforlængelse, KE150/190-maskiner	48
Med kran	102		
R		Topstangbolt	
Redskabsbeskyttelse	22	Kontrol	90

Totalvægt	
<i>Beregning</i>	43
Traktor	
<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	43
Traktorens ydelseskendetegn	38
Transporthastighed	
<i>Tilladt</i>	38
Typeskilt på maskinen	
<i>Beskrivelse</i>	30
Tænder	
<i>kontrol</i>	91
<i>Udskiftning</i>	92
U	
Universalbetjeningsværktøj	
<i>Beskrivelse</i>	31
V	
Valse	
<i>Tilpasning af afstrygere</i>	61
Vedligeholdelse	
<i>Kontrol af oliestand i tandhjulskarret</i>	94
<i>Kontrol af tænder</i>	91
<i>Udskiftning af tænder</i>	92
<i>Vedligeholdelse af knastkobling</i>	96, 96
Værkstedsarbejde	3



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de